Tai Hon Kong Bo Ltd., Pudlishers
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Volume 31 No 21 Wednesday April 27 1927

本報郵址 Chinese Times 443-445 Carrall St. P. O. Box 260 Phone Sey. 7092 Vancouver, B.C.

中華民國十六年四月廿七號 (星期三)

孔子二千四百七拾八年 夏曆歲次丁卯年三月廿六

大漢公報

言論

廢止祀孔 〔桐〕

鼷鼠飲河。滿腹而止。不知洋海之深也。坐井觀天者。所見甚小。不知蒼穹之無極也。孔子之道。瀰淪六合。博厚配地。高明配天。非碩士通儒。詎能窺其堂奧。則黨政府目論之徒。以免除封建制度思想爲言。現通令廢止祀孔。曾何足怪。且黨政府向所行事。祇有黨的專制。而無民衆的是非。欲加之罪。奚患無辭。則其壹意孤行。毀滅數千年之國粹。更無足怪。矧自軍興而後。莊嚴孔廟。非鞠爲茂草之地。即變爲細柳之營。公產廟嘗。悉被侵蝕。孔之失祀。又豈自今日始哉。

然竊爲憫党政府中人之愚者。夫民衆思想。隨教育如何而變遷。往昔無公學而祇有愚民政策。故民惟有俯首帖耳。甘受少數人之支配。今後教育愈普及。民智日高超。思想益自由。固非古代一聖一賢能範圍之。然党政府欲以壹〔孫文遺囑〕〔列寧主義〕。久於支配民衆思想。亦適成夢想而已。且孔道與孫文遺囑列寧主義較。孰爲優劣文陋。有智之民。必能辨別而取舍者。吾於以知孔子之終不失祀也。

國內通訊

湖北人民之呼籲

湖北自党軍佔領後。人民所受之痛苦。真有所謂求生不得。求死不能之勢。特縷述於下。俾他省人。得知真相。曉然於共產党人之可畏。其禍之烈。實顛倒全國社會之秩序而有餘也。㈠在武昌有省党部。各大市鎮有市党部。各縣有縣党部。党政府及省政府有何議案。未取得党部之同意者。不論有理無理。可開會反對。不准政府施行。政府即停止進行。知事改稱縣長。凡有訴訟事件非縣党部允可者。不能判決。縣党部寫一紙條。通知縣長。監禁何人。縣長即行監禁。故當事人非賄託党部不可。諸如此類。不可枚舉。致人視党部若蛇蝎。不入党者。皆受殘害。是以紛紛入党。藉以保生命者。不知凡幾。儼若身居土匪窠。不作土匪不可。㈡党部遍街出有擁護聯俄聯共政策打倒智識階級。擁護農工政策。等項標語。党政府之政治軍事顧問。爲俄人加倫及鮑羅廷二人。所有一切組織。皆仿效俄國。各軍師旅團營。皆附設有政治部。到處張貼標語。對民衆對兵士。皆行演講。所以武漢有党軍帶報館走路之語。各機關辦事之文職人員。一律皆穿軍裝。致街頭巷尾。隨地可遇穿軍服之人。俾敵人視之。不知党軍究有多少。又考選學生多名。公費送往俄國。考察共產制度。在武昌設中央軍事政治學校。六個月畢業。軍事班派往各軍政治部作宣傳。政治班派往未佔領之省分。暗中宣傳。名C. P. 党。即共產党也。現派往未佔領省分之宣傳員。皆係廣東軍事政治學校畢業。到處暗中聯絡學生工人入党。倡言革命軍如何不愛錢。不擾民。收買學生。每人每月津貼洋拾五元。及至戰時。學生工人帮同通消息。農民帮同引路。遂使受敵人包圍。或被謠言所惑而渙散。及至佔領後。學生之津貼遂作罷論。而工人則令其組織工會。向店主索高工價。以酬勞之。京漢鐵路工會之工人。向當老板之財政部長宋子文。索加發工錢。不意竟釀打宋部長之耳光數下。凡屬三十歲以上。及有知識者。一概不用。因有知識之人。不願聽其指揮。故專聯絡工人及農民。既便於指揮。又便實行其共產政策。㈢共產黨人在武漢組織有總工會。各帮工人有各帮工會。至多一百餘所。甚至倒馬桶亦有工會。所以武漢人云。只妓女無工會而未罷工。罷工之舉。接續不絕。工會派來穿藍布軍裝之糾察隊。迫令罷工店員。不得上工。有私行上工者。用繩捆綁。頭戴綠帽遊街。伊等隨時入店捆人。商人側目。布店店員。每月工錢八串者。今加至廿四元。其駭人聽聞如此。頭一個月所加之工錢。須交入工會。以後每月仍有會捐。工會所定之工價。雖商人與之交涉。亦無大變易。店



價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月貳元七五壹月一元中國及外國每年收英金拾五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠空函定閱恕不奉呈

本報司理部啟

▲趨時裁縫店廣告

特大減價 上等天青線仔 各樣雜色線仔 每套三十五元 僑胞光顧 勿失機會

舖在卡路街四百四十七號即大漢報右邊

黃公禮謹啓

▲本樓在片打街西門牌五號

北京酒樓

PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. WEST,
VANCOUVER-B.C.

北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設雲城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。駝峰猩唇。庖丁擅郇厨之美。良辰勝友。賞心資酒國之歡。益以侍女款待週全。軒窓鋪陳雅麗。倘僑胞聯袂光顧。本主人倒屣歡迎。

▲電話(詩麼)肆叁六七

▲山巴崙致公堂收到各埠繳來購雲埠實業公債名列

錦補碌 達權社二百五拾元
雲埠 致公堂壹千五百元
達權社銀叁百元
近党 致公堂銀五百元
卡技利 達權社二百零五元
衾巴崙 達權社二百五十元
滿地可 致公堂銀壹百元
都城 達權社一百五拾元
域埠 致公總堂二百二十元
達權總社三百五十五元
党近 達權社二百零五元
勝卡頓 達權社壹百元
列必珠 達權社八拾五元
叻吆 達權社四十元

葉求茂代理詩丕亞鉄路車紙

諸君入埠請到永生號(片打街東五拾壹號)接洽

代打電報 取銀寫紙 不收電費

拾七天到香港

詩丕亞輪船公司

與別不同之四大特色

行期快捷 船量巨大 福食生鮮 艙位通爽

直埋上海碼頭

由雲埠開行日期表

船號 陽曆日期

亞洲皇后四月九日

坎拿大皇后四月廿八

俄國皇后五月拾九

亞洲皇后六月九日

坎拿大皇后六月三十

俄國皇后七月廿一

船上豢養猪鷄每日隨用隨宰

遠東客務總司理司徒旄佈

輪船客務總司理火士打
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C.

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
Vancouver, B. C.

賚路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行營業五十餘年、溢得公積二拾五兆有奇、自開始以來、分設支行、達至八百七十餘間、所有交易、無不隆禮招待、商號交易、隨時以市上行情助之、工人交易、令他貯蓄穩固、並收實利、均令其得益爲宗旨、華客光顧、無任歡迎、此佈

賚路銀行謹白

▲山巴崙致公堂收到款汝昆仲年捐

黎鑑 胡兆康 梁厚 李梓材 周牛丘應耀 廖炳 梁經翼 張神萬 梁仍 張徐慶 何德 朱廣炳 李沛 黃英文

▲◎▲聲明告白

逕啟者弟之六叔父鎰光向在香港陳春蘭煙庄充當總理之職兼接理各江滙兌銀兩書信快捷妥當素蒙各親友信託至深感激但頃接弟之四叔父鋆光由香港來電據稱弟六叔父鎰光現經不幸仙遊至前日鎰光經手所有書信銀兩數目及陳春蘭總理之職現統由弟四叔父鋆光接續辦理各親朋前日如有付貯鎰光處之銀兩書信概由弟與四叔鋆光完全負責照舊接理書信銀兩所補紙水格外從豐誠恐各親友未及週知用特登報通告仰各親朋源源賜顧弟不勝感激

蘭春陳港香
Chan Chun Lan
103 Queen's Road Central
Hong Kong, China.

民國十六年正月廿一號 雲埠廣和源號鄭維謙謹啟

主無法應付。。遂將物價提高。。（未完）

本館特電

▲昨夕六時四拾五分鐘接駐上海訪員來電云

◎馮玉祥態度已明。。昨日通電宣言反對共產。。

◎北方武人擬擁張作霖爲大總統。。現在籌備進行甚亟。。

◎唐生智因部屬反赤。。不得已向漢口政府辭黨軍副司令職。。

▲令朝九点鐘接駐香港訪員來電云

◎台山縣新昌、荻海、公益。。開平縣長沙、、單水口等埠各工會。。盡被解散

◎李濟深向廣州商會。。磋商求借欵三百萬元。。爲解散罷工會用途

◎韶關農團軍數千名。。南下進攻廣州。。李濟琛調大軍赴英德縣堵截抵禦之。。

重要電報

●徐謙槍指宋慶齡

▲卒被娘子軍大打嘴巴

上海廿六日電。。此間國民黨和平派總部今日接到一函。。形容漢口接到和平派決與漢口共派決裂消息後之騷動狀態。。謂共派領袖集議。。司法長徐謙以短鎗指住宋慶齡。。欲迫其宣言歸附漢口國民黨。。其時在旁有一婦人（未悉其名）。。猝將徐謙手中所持之鎗擊落。。幷以掌摑徐氏之面。。清脆有聲。。

●粵省形勢險惡

▲汕頭黨軍與農團劇戰

上海廿六日電。。據廣州報告。。該處形勢險惡。。有五名共產黨（內兩名爲女子）被當道鎗決。。和平派現保管廣州市。。外僑紛集于沙面。。由外艦防護。。

上海廿六日電。。黨軍與農團軍昨在汕頭附近之海門所城劇戰。。許多人斃命。。初農軍殺死壹黨兵及一滋擾之學生。。黨軍領袖聞訊。。即遣一枝步兵前往攻農民。。農軍開大砲轟斃許多兵士。。激戰後農團被逐退。。

●共黨焚廣州造幣廠

▲當局夜間大殺共黨

倫敦廿七日電。。交換電報社今日接駐香港訪員遞來消息稱。。廣州造幣廠現已被焚。。疑有人縱火所致。。共黨首領戴卓民（譯音）被拘

香港廿七日電。。共黨首領戴卓民被逮。。疑其爲縱火焚燬廣州市造幣廠之人

廣州政府對於共黨。。大肆誅夷。。殺刑皆於夜間秘密行之

●共黨預備進攻廣州

▲在漢口整備四軍

廣州廿七日電。。據漢口國民黨人傳出消息。。漢口已整備四軍。。進攻廣州。。

●蔣介石決定北進

▲動兵攻浦口蚌埠徐州

上海廿六日電。。本處蔣介石軍司令部今日宣告。。蔣介石現決定動兵進攻浦口、蚌埠、徐州。。聞蔣已開砲猛轟。。使浦口北軍之大砲沉寂。。料不久便派兵包圍浦口。。屬于北軍之白俄兵拚命決戰。。蓋其恐被俘虜。。卽盡遭殺戮。。因黨軍責其受北方僱用也

南北軍現無大戰。。惟本處接得報告。。觀察家謂戰情似利于蔣介石。。蔣介石與張宗昌議和之說復興。。深信蔣介石或早日協定和約。。寬弛與北軍在浦口南京間之戰事

趨向于蔣介石之華字報登載。。馮玉祥不預備助漢口政府。。而似贊重蔣介石

據北京消息。。張作霖催促其在河南之奉軍。。速卽進攻漢口軍隊

又有一說謂有大部份已附蔣。。用蔣名義與奉軍戰鬥

●美國工會長主持正論

▲列强須還中國主權

美京廿六日電。。美國勞働聯合會會長格連氏。。現著論於少年報。。要求列强速卽自動撤離中國疆域。。完全放棄治外法權及各租界。。任由中國自己做工夫。。至傳中國將產生一共產政府之說。。必難實現。。蓋細攷歷史相沿及華民品性。。係反對共產主義者。。由是觀之。。焉有能建立共產黨政府之基礎。。刻下進行革命係中國民衆熱望享有自治政府。。得自由不受束縛。。某等外國政府要求在華有治外法權及租界。。故倡議使中國自由之聲更强硬云。。

●美國反對二次通牒

▲列强欲多所要求而不得

上海廿六日電。。據北京日人半官式消息。。因美國反對批准答覆陳友仁關于南京案之第二次通牒。。料二次致書所要求者。。或祇實行首次通牒內之三項要求耳

●孫張向蔣和議說

▲蔣介石對滬商所言

上海廿六日電。。華字報刊載蔣介石對本處商人言。。北方陸軍領袖孫傳芳與張宗昌。。均派代表往見蔣介石議和。。但黨政府要求㈠北軍撤離長江一帶。。退回直隸與山東省。。㈡孫張兩人下野。。不在軍事上活動。。

●美總統宣布對外政策

▲對華持友愛態度

美國紐約埠廿六日電。。美總統顧烈治氏昨夜宣布對外政策。。謂竭欲保護美僑及維持和平。。以趨向世界新形勢。。請美國各報紙勿著言論激起排外惡感。。保護美僑生命財產。。爲美政府在尼加拉瓜及中國之重要問題。。美當局常過怠慢。。不甚活動扶助在外美僑之正當權利。。故吾人所立政策。。久無野蠻及驕傲態度。。有等人謂美國爲帝國主義者。。此說予不承認。。美國幷無擬定擴充軍事之計畫。。美國對華持友愛態度。。已成爲諺語。。未嘗有絲毫侵攻方略存于心中云

●美艦被擊三次

▲傷者兩人

上海廿六日電。。美國戰艦今日被鎗擊三次。。驅逐艦保羅贊士號在江陰附近被鎗擊。。隨卽還砲。。美艦科號則在南京以上七英里處被開火射擊。。在江陰之華軍砲臺今日開火轟射美艦平根號。。傷兩人。。料中有一人重傷。。江陰砲臺昨幷放長鎗機關鎗及大砲擊美艦。。美艦亦開火射之

兩隻美國潛航艇給養船護送十一艘之潛航艇小隊。。今日由小呂宋馬尼剌抵香港。。旋卽開來上海

上海廿六日電。。美國驅逐艦二四三號。。泊于漢口美孚煤油公司工廠外。。遣水兵三十名上陸。。保護財產

英美戰艦在鎭江與九江間之長江。。仍續被鎗擊

●滬租界減租

▲租戶藉口營業不佳拒納租

上海廿六日電。。滬公共租界內。。今日有六十名華人地主開會。。討論租賃情形。。彼等謂情景嚴重。。數百華人租戶藉口營業不佳。。不肯納租。。地主建議値此艱難時期減收樓租一半。。迨至商業恢復常度。。始行收足。。以資調解。。但租屋者仍不允接納此議

●滇匪釋放美女

上海廿六日電。。駐滬美國領事葛斯氏。。今日接滇省雲南府消息。。美國費城看護女卡力氏。。一星期前在雲南府附近被華匪擄去。。現已釋放。。查該女在中國內地教會傳道醫藥團服務。。偕其他教士欲由內地旅行往安全地方。。詎料途次被匪截劫。。擊殺加屬都郎度埠牧師史烈治氏及其八歲大之女。。

●黨軍禁英美人上蕪湖

▲英巡艦長亦不得登岸

上海廿六日電。。駐蕪湖之黨軍哨卒。。用長鎗指住英美僑民。。不准其上岸。。除非單人行上及相隔許多時間始可。。英巡艦卡拉鐸號之艦長亦被阻不得登陸。。

●天津美軍官習華語

▲每星期習六時至十時久

美京廿六日電。。中國內訌方殷。。影响外兵亦要研習華語。。駐天津之美國軍隊司令官。。現下令着在天津第十五步軍兩營之各軍官。。自來年起。。每星期要學習中國語由六時至十時久。。使彼等開使沿路受保護國際之火車。。來往自如。。加增能力。。且幫助與受編制或解散之華人軍隊接洽。。及能應付關于指揮之各種問題。。

●英國對華之第二步舉動

▲政府不允對議員吐實

倫敦二十七日電。。下議院議員查詢政府對付中國第貳步舉動如何。。祇云政府不允吐實已將全局加以考慮。。

雲高華埠　昇平戲院　大舞臺班　哥林比街

四月廿七號卽星期三晚七點鐘開演

著名佳劇　劉金定斬四門　高君保探營房

文武女旦自由花登臺演首本　全班落力拍演

本班現由祖國聘來名班著名文武小生張文俠登臺開演　僑梓欲新眼界盍觀乎來

賣票處　金利源　講線矢麼三二三九

PANTAGES THEATRE

片秩治大戲院廣告

啟者本戲院在喜市定街西端附近卑詩電卡車站開設多年專辦著名優伶及新影畫片每逢禮拜壹轉換久爲閱者賞識現由新司理人辦理　華友光臨極表歡迎至座位不分種界均以平等款待特此佈告

價目　普通座位　日三毛　夜五毛　房位　日五毛　夜七毛五

司理人謹啟

雲高華埠　富李沙公司

本公司在喜市定街門牌一百二十二號有大小金錢便換歡迎華友光顧換費廉取二十員十員五員均有便換

◎▲斥新民國報訪員造謠

香院雲埠籌捐處三數善棍濫支公欵中飽私囊少波爲維持善欵懲戒棍徒起見控之法庭本月廿一號被告律師要求銷案被原告律師駁倒後由法官飭被告每名從新具保單一千元准於今年內由原告律師隨時提訊詎新民國報昨載雲函謂法官判將該案取消顯係該報盲訪員以耳代目或爲故意造謠淆亂人觀聽凡表同情於少波此次義舉者請勿爲該妖報訪員所惑可也

香山煙洲黃少波啟

◎▲笠巴市篤致公堂鳴謝香油

吳鈴　余禮贊　吳栢　吳洪車　岑華女　黃三
吳灼聯　吳陳發　黃恭錦　吳肇田　陳享　黃勝
黃致祥三毛　雷萬球　黃熊高　胡保　李牛
林舉桓　吳仕　陳大齊　李良祖　何松　黃樂
黃泳　曹長慶　鄭家　陳以庚　余羣大　鍾培盛
已上每名五毛
以上每名二毛五

◎▲叻吆致公堂鳴謝助香油名列

巴黎長安等廠共助十二元　華工俱樂部共助廿二元
長安金陵武昌等廠共六元　江南樓鄭業瓊合家　梁齊優
雙利館　天字檯　地字檯　玄字檯　各五元　各四元
梁逢　廣東酒樓　合利館　順利牛牛檯　羣山體育會
永安公司　周楊　鄭波　各三元　各二元五
黃字檯　全利廠　財利廠　廣利廠　大來廠　釗利廠
吳茂　鄭慶錦　秀珍女士　區炎　大安廠　大利廠
林善同　李晃　鄭厚光　小清女士　周道楫　各二元
林立榮　梁尙德　鄭忠儒　陳良雙　黃携　曾錫元
陳以寧　各一元五
李汝　周池　阮榮　馬龍長　陳邦　鄭福
譚就　馮均祿　江南酒樓　李祥　方志榮　徐請慈
周有張　馬元樂　張明羨　蕭容　譚就　德悅
馬閏　曾新喜　永欣　黃錦屏　譚相　大利牛檯
大益牛檯　僑興牛檯　大利牛檯　順利檯　鄭松興各一元
華工俱樂部拾元　梅閣先生廠六元　徐請慈五毛

◎▲雲埠陳穎川總堂啟事

公啟者本總堂昨招集全加代表會議修訂章程附議討論維持總堂實業計畫僉以再籌第二次公債辦法爲宜經衆表決進行在案故本總堂現遵照議案例執行經備定詳細章程並刊緣簿不日分發各埠仰各昆仲見該簿到時踴躍認買以期速成而達目的是所厚盼謹此預告俾衆週知此佈

民國拾六年四月廿五日　陳穎川總堂謹啟

◎▲雲埠黃江夏總堂鳴謝

啟者本總堂爲救濟新會長樂鄉一事曾發捐簿分向各埠昆仲處勸捐荷蒙諸昆仲大義爲懷解囊慨捐現已將捐務結束掃數滙回以資賑濟此不但長樂鄉難民羣拜嘉賜卽本總堂同人亦殊深感佩爰登報端謹鳴謝悃

幷將捐欵數目列后

（以下各分堂經手及各人經手所捐之數）

卡城江夏分堂五十五元五　舞城江夏分堂五拾元
點城江夏分堂卅七元二五　都城江夏分堂三十元
雲埠遠怡君二拾五元　始羅均安隆十七元七五
列畢珠錦蓮炳垣十八元　衾巴崙江夏分堂十六元五
車利役增業十六元　企崙打黃八慧五君拾三元五
布蘭佛茂蘭拾二元三五　鳥埠世哲拾二元五
柯杜和德鈞森秀十二元　溫甯鋈蘭拾壹元一
汝利愼松滿十元　叻磨江夏分堂九元
老市崙江夏分堂八元五　伙委林江夏分堂八元二五
溫地辟光爵擴悠八元　打市卡笠良森禮亨五元
市姊廠作亮五元　忠偉君五元
雲山總公所四元　雲埠愛平君四元
片戚頓江夏分堂二元七五　衾布碌江夏分堂二元
雲埠澣世君二元　恭華君二元
莪崙龍光君一元五　本總堂拾八元

以上合共進入捐款四百二拾二元四毛五

支數列后

（一）分登加拿大晨報大漢公報鳴謝告白共銀十五元
（二）四月廿日滙交香港加賞君處轉交長樂鄉辦理善後處收港銀八百壹拾八元壹毛五仙（滙水四九八算）伸金銀四百〇七元四毛四仙

進支比對兩訖

民國十六年四月廿四日

◎▲承受蘭亭餐館廣告

啟者本公司承受雲埠片打街東門牌壹百五拾八號蘭亭餐館生意全盤架生什物訂期本月廿八號下午三點鐘在蘭亭餐館當衆交易清楚仍用蘭亭餐館字號開張營業如有中西數目轇轕未清者請爲早日向舊手人理妥倘至期不報自交易之後乃是自悞本公司不負償還之責兼之日後生意盈虧不干退股人之事特登報章聲明以免後論此佈

民國十六年四月廿一日　泰來公司謹啟

●上海形勢平靖

▲日本將調回八艦

東京貳十七日電。據海軍當局人傳出消息。日本不久調回駐上海之巡洋艦一艘及驅逐艦七艘。因上海情形畧見平靖

●在華作祟之俄欵

北京二十七日電。本處警察當局傳出消息。去年蘇俄政府接濟粵省黨軍及排外費。。爲數共一千萬元

●北軍將猛攻漢口

上海廿七日電。據上海英字馬渠梨報登載。。官場中人傳出消息。有北軍八萬開聚於蕪湖南京長江上游。。又有大隊向長江下游進發。不知是否攻擊蔣介石抑向之投降本處所得消息。北軍擬出盡兵力向共黨根據地漢口進攻。。外國砲艦四十五艘聚泊漢口。。砲口均指漢口市。。英國婦人已盡離漢口。。男子非無特別事故。。亦均奉令離去該處矣。。

本埠新聞

●洪門改良計劃

▲五月一號晚之演說題

▲徵求洪人敗陳卓見

洪門宣講社長紅布告云。。啟者。。洪門團體紅立於二百年前。。雖復國豐功。。業已告成。。而時勢需求。。改良宜亟。。聞之叁王不相沿樂。。五帝不相襲禮。。凡窮須變。。唯變則通。。此我洪門先進。。年來已具改良深心。。而現在本社於是星期晚(五月一號)八時開演說會。亦以(洪門改良計劃)爲題也。。所冀洪門叔父昆仲。本社社員。。屆時務須踴躍蒞會。。敗陳卓見。。快聽嘉謀。。收集思廣益之功。。爲洪門改良之助。曷勝盼禱。。此布民國拾六年四月廿六日。。

●坎后輪明日東航

坎拿大皇后輪船。。定於是星期四日開行。。前往遠東各埠。。載有搭客約三百名。。

●犯毒藥案者何多

昨有華人五名白人一名。。在小衙被控爲犯毒藥例案。。由法官梳氏提訊。華人添才(譯音)因售毒藥。官判令入二埠獄兩年。另罰欵一百元。。衙費兩元半。。如無罰欵繳納。。須再入獄三個月。。華人友愿(譯音)被控運片烟入口案。。官判令入獄六個月。。另罰款二百元。。衙費二元半。。如無罰欵繳納。。須再入獄三個月。。白人却俾華人黎禺(譯音)被控藏有喎咿案。。官判令入獄六個月。。另罰款二百元。。衙費一元五毫。。如無罰欵繳納。。須再入獄叁個月。。

華人亞勝(譯音)。因吸片烟被控。。官判罰款五十元。。否則入獄三十天。。華人李康(譯音)被控藏有喎咿案。。官飭押候。。至星期三日方判決。。

●市聽籌備祝坎國慶

本市宣傳局員前日下午會議。。墨當奴氏主席。所議者爲是年七月一日至四日當市及鄰近各市(即所謂大溫哥華區)舉行坎拿大聯邦成立六十週年紀念慶典事。。有人擬將籌備慶典幹事部所定之秩序表。。向各處宣傳。。並出賣廣告。。使遠方各地人民見之。。咸來助慶。。該幹事部已委派夫列氏爲賣廣告專員。。當時有人獻議於幹事部書記科這氏。。謂舉行此項慶典宜以天主教聖灰節前一日(即星期二日)。。爲最歡樂日。。又有人提議在舉行慶典時期四日內。。宜選定一班男唱脚在露天處高唱詩歌助慶。。此兩項提議該書記不敢作主。須待至下次會議。。由衆討論採納施行

前日市會議時。。市長梯崥宣稱。。上星期五日陸軍大佐斯賓塞與當市財政界領袖聚議籌欵實行慶典幹事部所擬之計劃。。外間不察。。以爲該日之聚議實欲壟斷慶典之舉行。。此乃誤會所致。。而籌備慶典幹事部長市參事活泗氏亦謂外間有人謂大溫哥華區內已有兩個慶典幹事部。又謂本幹事部內容複雜。。部員意見不和。。此皆逞臆之談。。不符其實。。致有此誤解。。溯自正月迄今。。予與市參事顚氏竭力籌辦此項慶典彼此均能和衷共濟。。並無衝突。。信得我儕所擬之計劃爲全坎各城市之最完善者。。至於埠中著名團體欲出而相助。。本幹事部無任歡迎。。蓋部員中亦有各團体之代表云

●建市廳事待公民表決

前日市會議決請公民投票表決建築新市廳事。候公民所表決之兩條如下。㈠建一永久新市廳於中央小學校地址。。用款二百萬元左右。㈡在緬街建一臨時之兩三層樓宇。爲市廳各部辦事所。需欵二十二萬五千元。以上二條將由公民投圖多數取決。據市參事亞路捫主張。。公民投圖期最遲不宜過六月

●賣舊麥酒樽商人要納稅

本市大衙之縣法官固蘭氏。前日判令賣麥酒樽之舊料店商人宜繳納入息稅於中央政府。。此案乃由全坎檢事總長控告當市士丹達舊料公司而起。。因該公司售賣舊酒樽爲業。。謂無納入息稅之必要。。政府不以爲然。。致開訟公庭

●畜犬者注意

省警察昨發出警告云。。本市企士蘭努及岬古厘兩處之鳥獸保留區。。時見有犬出沒其間。。追逐區內鳥獸。。查例載凡豢犬人家。。每年由四月拾五日起全八月十五日止。。宜將犬拘禁。。不得任令出外。。追逐保留區之鳥獸。。如違此例者。。須受十元之罰金。。警差亦有權將犬隨時槍斃。。

●大鹿會彩票又揭曉

大鹿會昨晚將入場券開彩。。中彩之票號數爲(五九六〇C)。。得值銀六百三十五元之鋼琴一個。。其人名姐媽肥。。住在本埠口街。。

●市民反對鬧訟

本市中央區公民會昨晚開會議。。譏彈市廳因建旅館事與詩晏亞鐵路公司鬧訟。。謂此舉實爲不智。。該會已派爹路布列治及加拉卡兩人與西商會商酌。調停此訟事。當時有人謂宜商諸代表本省之坎閣員傾氏方合。

●馬車碰傷西婦

居住本埠第一街東二二二號之西婦斐列凡氏。。昨日行經衿瑪素街夾布洛威街間。。被西人士丹利所管之馬車碰仆於地。。致受微傷。。旋被載回家調治。。

各埠新聞

◎洪門紀念慶會

衾巴崙埠函。。是月廿二號。。本埠致公堂敬祝陳近南先師寶誕。。以申慶典。。廿三號晚大放洪門。。歡迎新進會員數名。。俱是青年有志之士。。首由李盟長希寰將洪門歷史宣講及訓勉一切。次由陳秤君引新進會員到五祖臺前行加盟禮。。斯時觀禮者堂爲之滿。。人雖衆多。。秩序井然。。廿四號星期日。。設筵十四席在本堂及達權社。。午后五点鐘入席。。酒至半酣。。首由會長馮賢君起立宣布設讌旨趣。。令新進會員起立。。與全堂各叔父昆仲連飲三杯。。首請李盟長發揮偉論。。將洪門諸先烈經過之事。。陳說詳明。。次請周世堯、李汝、周煥家、廖壁山、許恢遠、陳秤、等君。。大發言論。。語皆中肯。。每次演畢。。掌聲達戶外。。斯時歡酬交錯。。把酒聯歡。飲至吉時餘撤席。。洵一時之盛事也

笠巴市篤函。。月之廿一號。。乃夏歷廿一日陳近南先師誕辰。。因就各昆仲星期日工暇起見。。改於廿四號共祝千秋。。是晚設席堂所。。筵開數席。。歡呼暢飲。。席間各手足發揮偉論。。畧謂務要同心協力。。贊助堂務之進行。。每次演畢。。掌聲大作。。旋又即席踴躍捐助域埠達權總社。。直飲至九時。。歡呼握別而散。。真興鬧也。。

●民黨坎籍軍官被北軍斬首

溫地辟廿六日電。。曾居咽文頓埠之西人郝顯氏。。於一九二三年赴中國。。得孫文之信任。。委爲南軍統帶官之一。。本處今日接有消息。。謂郝顯爲北軍擒獲。。已被斬首。。查郝顯氏生於英京倫敦。。年拾五來坎拿大。。曾在芝加哥當實業經紀

●蔴糖大家遺產歸妻

域多利廿六日電。。本處最著名之製芝古律蔴糖家囉咤士。。本年貳月六日逝世。。茲由律師某氏。。將其遺囑呈諸遺產官察閱。。計所遺產業共値銀二十九萬五千九百八十五元。。全數撥歸其妻。。

●首相牧羊

柯杜和廿六日電。。首相傾氏。。在加天努縣之傾士米兒區有一園。。深約四英里。。茲以其地適宜養羊。。故開始購羊數拾頭於其園內。。請人代牧矣。。

●總統輪音

域多利廿六日電。。昨晨七點十五分鐘。。打罅公司船丕亞士總統號。。由遠東抵埔。。共載來搭客六百九拾九名。。船之特別等位搭客中。。多爲由南京及中國各地逃難而出之西人。。又載有貨物四千噸。。另絲髮四千包。。値銀四百萬元。。同日午間。。該船由本處開往舍路矣。

域埠函。。廿五號朝七點。。總統丕市船由遠東開來。。載頭等客四百四拾一名。。大艙客貳百二十二名。。貨物甚多。。在本埠上之貨六百噸。

廿六日下午五點。。總統企李倫船開往遠東。。貨物滿額。。搭客共二百二十六名

◉華婦控衙請離婚

大埠廿三日函。。華婦西名佐地奎。。昨赴衙控告其夫委王奎。。謂伊夫性嗜飲賭。。有時乏資買醉。。及供孤注之擲。。則將儂毒打。。請卽發給分婚照。。以便與夫離異。。衙官據情。。候示期審訊。。

◎吗吆致公堂十六年職員表

會長　○忠銮
副　黎雙滋
副　徐伯棠
副　何就
外交　梁齊英
財政　陳明經
理數　馮樹晃
董事部

何就　黃榮邦　朱箕賢　馬樂社　曾錫源　馬慎三保

徐華照　李福英　鄭鈴光　趙潮　朱箕賢　馬崇洪　黃華興　馬龍長　黃邦彥　陳宗敢

副　陳良雙
副　黃邦彥　馬廣鎰
○忠銮

幹事員

調查　○彰統　馬銓國　○帝照　○德才　馮杜
核數　馮德煥　吳在梓　黃瓊女　黃紀倫　○鴻彰
務　岑進陳邦　徐請慈　徐德燎　陳享華　徐洛賢　馮敢元　○逢雙

議員

馬梓政　馮本維　陳宗敢　雷崙槐　○慶沛　岑崇鉅　岑崇照　馮吉壽　馬立恩　歐陽成　周林　甄明鏡　周沛廉悅　周就才

馮延炘　周滿林　譚子富　岑添益　徐舉齊　吳廷栽　麥梅閣　曹潤添　譚家灼　徐德爀　麥祚銑　張椿生　張錦德

馮閏森　馮閏林　徐洛賢　馮敢元　譚鼎新　鄭彰棠　吳世星　司徒鵬　梁松

馮德燎　黎雙滋　曹嵩　徐來女　趙潮　徐伯棠　麥銑立　煖　李英　馬緜閏　張木生

馬崙埠　○黃金鉗　李成　王廷煥　馬玖俊　彭達　周家樵　林榮洽　何春霖　甄掌　陳霖　鄭帝燦　甄祥　甄光　鄭錦連　余鰲　楊長　劉擇佑　李仁嶸　馬保　劉乙佑　謝瑞泉　麥爽清　阮泮南　每名壹元　又每名拾四年半捐　五毛

◎茲收到各埠致公堂會員聯衛儲金名列

片市頓　謝維簪　林健[印]仕[印]謝章　趙信　劉甲勤　黃遠懷　關應扶

咩力埠　林德泮　梁連昌　林聖佑　林近　劉柱　吳北源　黃維

宛地辟　黃金鉗　李成　王廷煥　馬玖俊　周家樵　林榮洽　何春霖　甄掌　鄭帝燦　甄祥　甄光　鄭錦連　余鰲　劉擇佑　李仁嶸　馬保　劉乙佑　阮泮南　每名壹元　又每名拾四年半捐

庇李磨埠　鄭梓勞　馬喜　馬海　梁明　黃盈　陳安　黃琳　吳社　陳精　黃仲　馬樂　馬奕　陳國韶

滿地可　鄭楊文　陳炳護　蔡穩　陳耀　李壽祺　李祕旺　譚鼎新　譚國安　鄭彰棠　鄭英　張小生得　李賢錫　李添旺　譚家籍　吳世星　司徒鵬　梁松

錦碌　黃塔秀　馬堯　黃進　伍時創　盤如就　黃子間　高炎　梁銓　周在均

鄭千洪　蘇麗

林富南　馬東煖　袁和生　梁錫　黃子良　馬奕棠　司徒于華　鍾生才　李芹波　吳喜　徐文臻　馬衛益

都城致公堂四百股　坎城致公堂六十股　勝卡頓致公堂二十股　林道壬六十股　李瑞門六十股　麥德輝四拾股　伍景芳　黃壽如　張錫盛　各一十股　麥德輝四拾股　林鶴年　各十股　李扶　張錬　麥祚銑　張儀　余景山　林炯垣　各二股　麥錦德　各四股　黃邦獻　本埠

張悅沾十股　司徒俊明六股　何安　司徒穩　李淇奕　李宗棟　黃業賢　何法　各四股　張瑞沾　周榮　張濃椿　林潤　司徒發　周道裕　張暢培　雷樹初　鄧華　鄭令　簡珍　鄭量　麥琴舫　趙携　伍勤福　張培　伍萃勤　余昌中　鄭勇　張炳　岑諒達　劉洪　聶榮光　司徒彩文　余照　黃贊　黃君巨　馮昌根　黃光　譚金蓮　李雲海　勞禮經　李雲彩　鄭尙橋壹元五　鄭業記　各一元　劉維疇　鄭忠椿　各二股　馬華　胡週　劉維淦　鄭瑞堯　鄭尙熙　周成沼　趙宜炳　陳沾明　李沾　李祖明　周就才　李聖拱　鄭厚光　黃瀝業　各五毛

◎黨近致公堂鳴謝助香油名列

周家訓三元　北京樓三元　雪影女士二元五　余潮二元　陳其聰二元　鄭尙橋壹元五　鄭業記　黃君巨　馮昌根　黃光　劉維疇　鄭忠椿　各一元　馬華　胡週　劉維淦　鄭瑞堯　鄭尙熙　周成沼　趙宜炳　陳沾明　李沾　李祖明　周就才　李聖拱　鄭厚光　黃瀝業　各五毛

◎雲埠鐵城崇義總會布告

本會現委鄭養爲催收經費專員仰各會員於鄭君到時將所欠各項妥爲繳交切勿玩延爲要

本會舉行慶祝成立十二周年紀念定於五月八日午后一時起開演白話劇六時宴會八時在會所開紀念會幷有各游藝遣興仰我會員踴躍報名赴席及蒞會助慶屆日各會員可到會所領徽章入場觀劇其樂捐演劇費者酌給回入場券以便友人參觀焉此布

中華民國十六年四月十三日

◎雲埠林九牧總公所三週年紀念啓事

啟者本總公所成立以來轉瞬忽屆三週茲擬定於五月一號爲本總公所舉行三週年紀念之禮屆時務希各埠父老昆仲撥冗駕臨指示進行曷勝榮幸特此預聞

◎都城洪鐘報收到第一期股銀名列

◎伍胥山堂啟事

敬啟者本堂自民國拾五年七月一日從新組織徵收月費照例繳交者固多而未經繳交者亦復不少故提議再展限催收自本年元月起凡屬伍氏昆仲每年應一律遵照繳交月費如有越壹年不繳交者所有伍胥山堂權利其人不得享受特此佈

鄭重聲明此佈

民國十六年四月廿六日　雲埠伍胥山堂啟

◎▲承受實業股份廣告

敬啟者雲埠埠市定街東門牌三百八拾九號本堂樓宇實業原係伍姓昆仲百子會集股購置茲有義于時波于鎔時昶新安時令時仁尙清勳晃鴻苑有源等願將自己所着股份退出賣與胥山堂股內人承受定期五月拾三日下午八点當衆在胥山堂交易如上列之股份有與數目輕輾未清者祈早日到來辦明與他理妥一經交易後發生數目概作無效先字聲明以免後論此佈

民國拾六年四月廿六日　雲埠伍胥山堂寔業部披露

◎欲做好餐館請來

敬啟者弟等在古文埠所創無線電餐館至今因股件別圖營業願將全盤生意舖底出賣如有僑胞欲做者請速來面議或函商價格相宜此佈

Radio Cafe　Box 210　Coleman　Alta.

本餐館主人敬

▲今朝香港滙價每百四十九元六五　上海滙價每百四十六元

醫頭防人做三腳天旋　專治外感諸般大症熱症小兒一天不可少

萬應搜骨丹　陳百病解百毒　每粒一元

五湖白濁丸　兼治婦女白帶　每盒一元

三鞭補腎丸　補氣補血壯陽　每盒一元

珠珀白藥膏　提毒化肌止痛　每盒一元

諸般癖症丹　限服一次收功　每料一元

止癢式掃光　擦行粉紅色　每盒一元

獨步球第一　每粒一元

藥房大科專治柳花諸般大熱症小兒各種胎毒

萬應搜骨丹　陳百病解百毒　每粒一元

一治橫痃生菓各症　一治肚中積塊積聚

一治痰火虛熱骨痛　一治船毒濕毒各症

一治無名腫痛各症　一治小兒各種胎毒

一治風寒酸軟骨痛　一治遊年爛肉爛瘡

一治遊年風濕骨痛　一治花柳風瘡各症

一治遠年痔疥痔瘡　一治週身痠痛各症

一治遠年花柳骨痛　一治紅雲西癬各症

萬應搜骨丹醫症者還款列明於後

一治橫痃生菓各症　一治肚中積塊積聚

一治痰火虛熱骨痛　一治船毒濕毒各症

一治無名腫痛各症　一治小兒各種胎毒

一治風寒酸軟骨痛　一治遊年爛肉爛瘡

一治遠年痔疥痔瘡　一治週身痠痛各症

一治遠年花柳骨痛　一治紅雲西癬各症

萬應搜骨丹醫症者還款列明於後

姚樹記　有黑金之功效真克孫此

丹一粒乃是祖傳數代以來竹有效親自泡製不惜工本消風之名實係球所常備肥嫩迎來書番頭不知

病者須當試之方知其妙男女老幼年齡限重常時食可

服無解而且有益食九之活加減見機小孩有根十歲左程

精神則加辛苦則減不至發症救世靈丹效用之此

最而不用本醫生所醫各種奇難症實比丹溝更

良副百醫百應素效神速名為續血金丹誠不銀長應

病者須當試之方知其妙男女老幼年齡限重常時食可

服無解而且有益食九之活加減見機小孩有根十歲左程

精神則加辛苦則減不至發症救世靈丹效用之此

丹一粒乃是祖傳數代以來竹有效親自泡製不惜工本

本醫生所醫各種奇難症實比丹溝更良副百醫百應素效神速名為續血金丹誠不銀長應

最而不用本醫生所醫各種奇難症實比丹溝更

其餘詳細說明書每張贈送

注意　請看　新到　增城絲苗　唐山號絲苗　新花萱占　各江海味　合時水貨　發行　開彝勳謹啟

特價相宜

利埠　裕輪號　Yee Lun Ark Kee & Co　534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

注意　請看　新到　增城絲苗　唐山號絲苗　新花萱占　各江海味　合時水貨　發行　開彝勳謹啟

特價相宜

利埠　和昌號金器　歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉上無悞　電話（詩麼）五六八〇R　弟許昌炘敬啟

敬者弟向在雲城專煉拾足金藥巧造首飾歷有世餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以金件蓋有本號字印水遠包換諸君惠顧格

WO CHUNG CO.
JEWELERS
132½ Pender St E.
Vancouver B. C.

買燕梳者　注意

本經紀辦理買燕梳事務幷有李祕君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司着各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李祕君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四壹八號　暘顧者請意留焉

Pemberton & Son.
418 Howe St.
Vancouver B.C

接整水龍　本號承接修整水龍喉幷裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整收爲利便幷以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命　電話詩麼三九二九

D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.
住家電話
四六四六L

比布杭文披露　小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以

JUN KEE CO,
13 Canton St. Box 366
Vancouver, B. C.

記號　圖久遠交易仰其留心爲吩如有信件如上西文暘來無悞

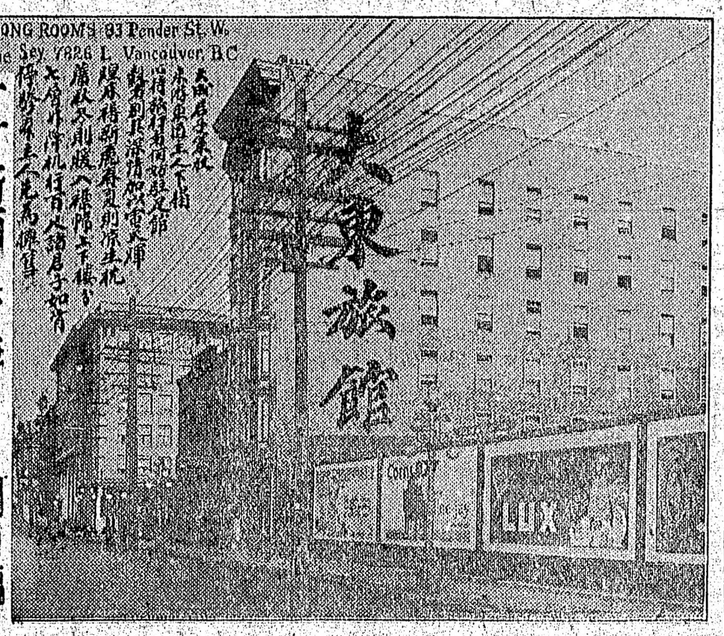
司理阮本祝

永利源　域多利埠
WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1486 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗米莖粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉接理香港滙兌香山金信銀信永利源謹啟

周同福曾紀堂啓　同理　八十三號　電話 37810

DAI DONG ROOMS 83 Pender St. W.
Phone Sey. 7826 L. Vancouver B.C.



片打街西

咸根（Sey.）

始創花柳扶元搜毒酒　每罇五元　雙料大樽三元　單料大樽二員　小樽一員　雙料大樽二員　小瓶一員五　單料大瓶二員　小瓶一員

參茸固本藥酒　三鞭滋補藥酒　新蛇祛風濕酒　大罇每罇貳元五

三鞭補腎丸　大盒十元　花柳入搜毒骨丸　每罇五元　強腎固精虛濁丸　每盒五元　夢遺固精丸　每盒三元　參茸武溪丸　每盒五元　寄藥郵費　買者自理

驗名藥酒

中盒五元　戰必勝丸　每盒三元　五淋白濁丸　每盒二元五　毒中仙丸　每罇三元　小腸氣痛丸　每盒三元

小盒二元五

KAY SANG HONG CO. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

總發行所美國大埠奇生行大約房

奇生行大約房總者前時孫子忠祝柳打毒之在在民國四年得友人黃君說及他單藥有花柳服了實行花柳酒點寸金餘有總不同近來廣告多冒搜骨丹名賜藥請看實行驅花柳酒四寸依法飲之果然十餘年之病每一掃光至今計有十二年之久未見復發有五年赴美返唐回鄉遇賊太多退往廣西與友人開墾種植不料該處土底濕氣染風濕每逢天將下雨筋骨節痛四肢浮腫日甚一日寸步難移將種植項與友人自行返鄉至舊年九月時往省城請名醫數名調理費了數百金始獲消腫止痛行動如常今年正月回唐返入本埠不數礼拜又復發請西醫兩名睇視治不愈之症纏綿十年不勝懊惱忽想起實行花柳酒匹獨紙醫花柳并醫治風濕故記客人回就近買貳瓶消實行花柳酒三寸飲了骨節疼痛立止四肢漸即消痛苦全無為防復發再向實行購四寸飲了至計有七月之久未見絲毫如舊時之痛苦忙思兩次大患皆蒙實行花劉花柳扶元搜毒酒醫愈可知實行配製花柳酒得之秘不有此奇功可稱此酒為我之救星感激之忱無以為報特登報介紹于衆俾得倚肥有花柳風濕之病未得良方調治知斯酒津烏並付上銀十元為證報之資幸勿見卻無恙

民十五年十月間滬上加有花院人丘緒謹頌

加拿大各埠代理處　（英屬各埠皆有代理）

Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C
Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere W. Montreal, Can.
Doog Hing 16 Elizabeth St, Toronto, Ont, Can.
Kwong Lee Yuen
9705 101a Ave Edmonton, Alta.
Lee Lee Co. 123-19 St.E. P. O. Box 1287 Saskatoon, Sask, Can,
Quong Chong Tai Co. 249 King St. Winnipeg Man, Can

隆興永埠域　在舖
滿可和合　號

Hop Yick Lung 131 Centre Street Calgary, Alta, Can.
Yee On Co. 53 Elizabeth Street Toronto, Ont, Can.
Hingly Co, Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B C,
Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C,
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
Hop Lee Co. 126 Mill St. St, John, N. B.

在舖　利源利號

KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E.
VANCOUVER, B. C.

在舖　泰昌廣

GIM LEE YUEN 77 Pender St.
VANCOUVER, B. C.

合治興英均合　隆發利萬源利金　藥房公昌生埠埠

真便了即清醒能　真知信君在濕風濕　治活

奇生行創　花搜扶元毒酒　指



▲諸君注意

雲埠明和大鐵行

(行人)嘹大小各器具俱全價甚相宜

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
Phone Sey. 3705
(電話(結駁)卅七〇五)
片打街旗門際二十二號
明和鐵行總理盛昭卿啓

廣東新聞二

●漢黨潮內幕之一訊

▲鮑羅庭運動　▲宋譚孫調停

廣州函　月前黨政府自南昌遷往武漢倒蔣迎汪之空氣已漏傳於廣州市旬日以來幷有兩湖獨立黨軍內部行將破裂之傳說記者特向各方探問現據某機關某要人所言則謂自中央黨部遷鄂後共黨各重要份子均已會集漢皐密謀倒蔣着俄人鮑羅庭等勾結唐生智許以大批飛機囑其聯絡劉佐龍等實行倒蔣迎汪已得唐劉贊同惟先以過付飛機爲前提大約俟擴大聯席會議開幕當可實現日前鮑羅庭鄧演達陳公博高語罕等密電來粵催促譚平山楊匏安等趕緊北上即爲此故譚等接電後曾在東山某處召集共產黨開秘密會議關防異常嚴密內容如何外間無從探悉但譚平山楊匏安等十二日即偕蘇俄紅黨某某五人匆匆乘坐俄國新式飛機加翁號赴鄂矣此間某機關昨電詢孫科據其答稱前方民共兩黨暗鬥非常劇烈現由宋慶齡譚延闓宋子文孫科竭力設法調停幷云共產黨之計劃擬先推倒張靜江歡迎汪精衛復職然後再謀以實力派倒蔣

●契仔契娘同入獄

香港函　拾二日早　西灣河成安街廿二號一樓發生親夫捉姦案即前報所紀(契仔契娘自由戀愛)一則是此案經由筲箕灣警署解呈華民政務司發落圖嗣又由華民諮送保良局處理該局紳董以案犯原屬契仔契娘竟致通姦實屬有傷風化主張由親夫告發解送法庭依律懲辦昨由親夫起訴案由連裁判司訊筲箕灣分署長奇勒帮辦主控姦夫棄清淫婦楊二主控署將案情陳述官問二人有何言楊二直認係自己主動不干棄某之事云棄清則謂並非我要如此者實係契娘逼我如此者主控帮辦乃將彼一人在警局之口供在公堂宣讀官聽畢判男女每禁苦工監三月或罰銀二百五十元作抵該男婦二人皆無欵繳罰奇勒帮辦問楊之本夫願代繳罰款否黃謂任他死于獄中云楊二聞之猶敢問觀衆獄內是否男女同監有給之者謂係同監彼則狀露歡容迫其于與夫行後尚逢人說其夫之無情言下乾哭不已真怪象矣

●東江旱潦

東江河床淺窄加以石龍下建築火車橋墩阻碍水流入海故大雨之後必遭潦浸廿二日得接石龍博羅等處通訊旬日以來大雨淋漓日夜不息且夏曆拾三四五等日天氣異常寒冷刻下東江一帶河水陡漲至九尺有奇所有低下田廬多遭淹浸又查上游河源老龍水頭尚未流至若源源而來尚有高漲之慮

▼◎占尾利市致公堂鳴謝經費

鄭忠慈四元　伍德貳元　鄭宏煥　鄭號勝　鄭厚滋
以上各壹元五　鄭振旺　廖宏燕　鄭尚照　鄭章子
鄭家敦　鄭議聲　聲厚倖　鄭賀聲　鄭慶錦　鄭鉅光
唐奕樹　曾傳道　鄭如興　鄭杜家　鄭就財　鄭爭家
岑池福　吳仁貴　鄭宏敦　廖宏鵝　劉錦
保　鄭厚純　陳彥遠　劉錦昌　各五毛

通信　兩廣中醫學堂　Chow Lee 556 Cormorant S Victoria B C
俊等畢業生　李鶴儔　內治方脉　域多利埠安和堂

花柳白濁脚根汁每鐲玩　五加皮牛膝汁每鐲玩　一掃光腳水　每鐲玩
花柳入骨搜盡汁每鐲玩　五加皮牛膝汁每鐲玩　立心痛汁　每鐲玩
汪　消疔痛核之藥汁每鐲玩　急救檀紅瘡汁　每鐲玩　無鐲玩
立反潰遺精九每鐲玩　腎虛陰陽腰痛要每鐲玩　三報補血汁　每鐲玩
意　治小兒胎毒膏每盒玩　久戰不倦合歡膏每盒玩　治濕疔毒汁每鐲玩
立愈腸氣痛汁每鐲玩　婦科血期腹痛九每鐲玩　赤遊風汁每鐲玩
跌打金魂立痛九每粒　仙傳牙痛約水　每鐲玩　立消腫腳汁　每鐲玩
廣　立愈北氣斷根九每鐲玩　神效源泉內消汁每盒玩　婦科虛後腸痛汁每盒玩
化痰降氣止咳九每鐲玩　光明退膜眼藥　每鐲玩　接毒瘡科約膏每盒玩
告　風濕痛腳症汁每盒玩　立愈白毒瘡症汁每盒玩　湯泡洗痛痔水每鐲玩
跌打油每立痛救每服玩　花柳合歡免每汁每盒玩　立頭雷痛水每盒玩
立消出大源瘟紅雲每瓶玩　立消出大源瘟紅雲每瓶玩　大全驅毒神效丸每鐲玩

東江旱潦　加以石龍下建築火車橋墩阻碍水流入海故大雨之後必遭潦浸廿二日得接石龍博羅等處通訊旬日以來大雨淋漓日夜不息且夏曆拾三四五等日天氣異常寒冷刻下東江一帶河水陡漲至九尺有奇所有低下田廬多遭淹浸又查上游河源老龍水頭尚未流至若源源而來尚有高漲之慮

香港天壽堂調經姑嫂丸　每盒壹元
經來腰痛　或多或少　或先或後
企頭暗痛　近月閉經　久年閉經
面黃體瘦　添丁最靈　胎動肚痛
久未受孕　秘傳乃用上等藥品大醫　下部寒冷
前清某布政家　生化驗藥質精良誠女界護身聖藥真廣嗣金丹也

香港天壽堂海狗鞭健腎丸
腰膝酸軟　丹山無力　後天失調
冬月不凍　夜多小便　耳鳴眼花
腎虛陽痿　精寒陽痿　夢遺洩精
命門火衰　陽事不舉　舉而不堅
氣血兩虛　心腎不交　酒色過度
治男子　青年早婚　先天不足
治男子　治男子
(服法)　每日服三次每次二丸免用咬破不用戒口
萬發萬中中外頌爲健腎大元帥真廣嗣金丹也世有金屋貯嬌尼山求嗣者請速試之　每盒壹元五毫



Gim Le Yuen Ltd
75-77 Pender St. Phone Se 9
Vancouver, B. C.

加拿大
雲高華
金利源紹記
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

新到大帮各樣菜米瓜仁發行零沽特別價廉

藥材部
專辦中國各省正地道
生熟藥材著名各字號
丸散膏丹正野山老抄
參北高麗參渾春鹿尾
羚白配正北鹿茸份安
邊玉桂鮮明蛤蚧武溪
大補茶貨眞價廉　僑
胞留意光顧是荷
小號接做丸散久蒙僑胞嘉許今增置電力大機器所研藥粉異常幼嫩丸散優美來單委製猶爲快捷如期無誤

蘇杭雜貨部
小號向辦油米茶糖海味京菓醬料紙料各樣罐頭品物各款男女絲襪線襪皮鞋綉鞋拖鞋布鞋鑼鼓絃索炮竹磁器竹器鐵器蔴雀牌凡日用常品食品貨蔘美備發行零沽特別計平僑胞垂顧無任歡迎

本號總經理各號膏丹丸散
廣州歐家全
廣州唐堯齡
京都雷鳴春
上海雷允上
香港天壽堂
佛港庶和堂
香港新濟世
香港賴敬和堂
大埠奇生行
大埠趙超常
大埠姚樹南
大埠趙裴彬
大埠快咽公司
雲埠黃章龍
滿埠陳達明
域埠李天助
至鄙香上春鄰

雲高華
德紹滙兌公司
Duck Sheu Co. Ltd
75-77 Pender S E.
Vancouver, B.C. Canada
喊線詩麼3239　喊線詩麼899

本公司自接滙以來其快安捷當爲僑久之發出凡滙所廣全各各票有來當縣墟各鄉能地換帶扣折以梓旧自自更利希留光有望爲厚顧意爲便加收滙唐里各猶無無港找就均村市各墟

華埠
合生號
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

雲高
新到特平貨品

新到賞粘米　十淨絲苗米
埋包召菜米　雪白粳白米
白花芥陶米　古鎮菜頭米
大泡苦瓜仁　長身勝瓜仁
江門白菜米　潮州芥菜米
大粜灼菜米　芫茜松好米
長身節瓜仁　元身冬瓜仁
猪腸豈角仁

喊線詩麼六二五六
鄭厚初
鄭福藉啓

司理陳宜顯

▼◎金有利告白
敢者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、各埠諸君、請認明寓字樓在雲高華埠緬街五百零壹號爲要
▲西仔枋銀行二樓喊線詩麼二二四〇
W. A. Cumyow Bldg., Phone Sey. 2240 501 Kan St. Commerce Vancouver B.C.

▼◎金有告白
敢者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、各埠諸君、請認明寓字樓在雲高華埠緬街五百零壹號爲要
▲西仔枋銀行二樓喊線詩麼二二四〇
W. A. Cumyow Bldg., Phone Sey. 2240 501 Kan St. Commerce Vancouver B.C.

▼◎域埠共和旅館重新廣告
本館開設數年雅荷僑公賜顧
被因房舍稀少每致欵洽難周
特遷左便樓宇從新式廊裝皇
購置新靚被褥彈弓床櫈欵鬆
像私雅緻清潔通氣光線咸宜
水喉教來冷熱客廳寬廣自然
主賓清談風月欵待壹本全誠
希維諸君滋止惠顧無任歡迎
Kon Wo Rooms
1405 Store St.
P.O. xoB 1424
Victoria, B.C.
Phone 1739
市早街夾轉愼街角第一四〇五號
講線　壹七二九

▼◎域埠共和旅館重新廣告
本館開設數年雅荷僑公賜顧
被因房舍稀少每致欵洽難周
特遷左便樓宇從新式廊裝皇
購置新靚被褥彈弓床櫈欵鬆
像私雅緻清潔通氣光線咸宜
水喉教來冷熱客廳寬廣自然
主賓清談風月欵待壹本全誠
希維諸君滋止惠顧無任歡迎

昌源
MAN YUEN CHONG CO.,
192 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 8657
雲高華
打街東德片
門際一百二零一

(辦)新絲苗米
(到)從化生油
(大)各江海味
(帮)蘇杭雜貨
(新)日用食品
(貨)所有國貨
極表歡迎發行零沽應有盡有
價單印便函索即奉
萬源昌謹啓



○二二臨記
本號專造各種頂靚皮靴工精料真比美於西人所造之工料發售各欵趨時合脚
靚皮靴兼修整舊靴有絃索衣襪香喉皮煞袋等雜貨留意光顧舖在片打街門牌一號
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385l Pender St. W.
Vancouver, B. C.

雲高華

廣萬生 華埠

新到 各瓜菜米
唐山薑粘（零沽）
一號絲苗
二號絲苗（批發）
鮮明鹹魚
罐頭食品（價格）
各種水貨
油菓糕糖（相宜）
雜貨藥材

Kwong Man Sang & Co.
222 224 226 Georgia St. E.
Phone Sey. 1473 P.O. Box 466
VANCOUVER, B.C.



黃順壽堂際

搜老鋪廣州打鋼銅銀出膠廠百餘年專治和物各瓶不拘遠近
日根本救除偏仄丸參元○鮮毒丸便毒丸偏仄丸○遺精丸式元
統經理雲高華廣告

花旗麵廠廣告

雲高華

本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法雞製蛋麵絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎
Far Kay Noodle Factory 493 Georgia St. E.
Phone Hig. 167 Vancouver B.C.

新到
合時生果水貨
糖薑 枝干 大小皆備斤兩照足無少裝取巧之敗
德國補丸 有返老還童之功有滋陰健腎之能而且壯精神強體魄增記憶力誠養身獨壹無二之聖藥每盒貳元五毫
磁器絲髮 皆選裝璜悅目幼滑可愛者
油糖茶米新鮮瓜菜各種皆備 伏祈惠顧無任歡迎
總司理李進啟

城多利埠 英昌隆

YingChongLungCo. Ltd.
Phone 1236　P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St.　Victoria B.C.

飲者留名

請看
皇家酒房有唐山眞正
葯酒發賣 欲買某種祈依西文無悞
庇詩省酒價
蛤蚧葯酒 cupkwai 每樽一元
三蛇葯酒 samshai. 每樽壹元
五加皮酒 hgkapy 每樽一元五毛
玫瑰露酒 muikwe lu 每樽壹元五毫
白糯米酒 ngormi 每樽九毫
以上各種美酒各省各酒房皆有請
爲留意爲荷
天津 香港 永利威酒行佈告

祖國新聞一

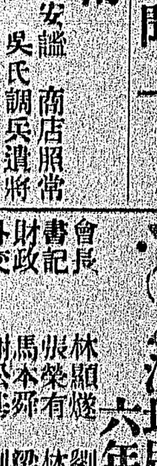
◎靳挾吳投南

鄭州電訊　此間近日安謐　商店照常營業　人心亦不恐慌　吳氏調兵遣將忙碌異常　其所持之眞正態度究係傾向何方　外間殊難揣測　吳氏亦無離鄭之表示　靳雲鵬二日下緊急戒嚴令　添派武裝便衣稽查豫各二百人　稍涉嫌疑者　卽拘回總司令部嚴訊　鄭州東北各城濠　排列機關槍六十架　總部附近　晚七時即斷絕交通　據某要人消息　靳雲鵬此次挾吳佩孚投南　事前確得吳之同意　其先決條件　係劉玉春陳嘉謨卽時恢復自由　事結束以後　黃河以北由吳主持　黨軍決不過問　惟豫西之劉鎭華張治公　柴雲陞各部　應悉數改編　由靳雲鵬節制　並聲明在豫局未定以前　所有軍事編制　悉仍其舊　黨軍不得干涉　吳阨於環境　確已默認　但不出面　故半月以來　劉玉春陳嘉謨極蒙優待　日內可望恢復自由　惟詢之吳氏　駐京某要人　均絕對否認是說　蒼自靳雲鵬通電反對援軍　吳佩孚大權旁落　在鄭頗感困苦　日前吳曾派代表來京　向某要人陳述　吳氏現因所處環境關係　對於豫中軍事　已將失去指揮能力　深恐有人假藉名義　挑撥是非　故特聲明　在環境未變更以前　所有非出於本人意旨之各項文電　概不負責云　則前說之可靠與否　尙未敢決也

◎正面奉軍已渡河

奉方對於解決豫局　力主積極進行　所有豫北奉軍　擬分三路渡河　向南岸進發　茲據某軍事機關接新鄉電訊　是奉軍大部軍隊　一日集中黃河北岸　韓軍團長麟春命第五旅丁喜春　第十六旅應增福等部編成衝鋒隊參大隊　當晚衝輝行營開軍事會議　結果決定實行衝鋒渡河　韓下令前進　第十七軍副軍長胡毓坤二日晨赴詹店　指揮工兵隊修理拆斷軌道　及橋樑上障礙物　二日晚胡令衝鋒隊前進　將抵黃河南岸時　靳軍開砲擊擊　奉軍前鋒冒彈前進　後方各隊亦繼續出援　三日上午一時奉軍遂達南岸　胡毓坤派機關槍隊二營扼守橋樑　用機關槍掃射靳軍　靳軍向南潰退　奉軍遂陸續渡河矣　至已入中牟附近之奉魯各軍　貳日下午全線攻擊令　九時安國軍使用車隊　衝入板橋西田軍防線　進抵至拾里鋪　同時鄂汝廉旅　由余莊抄入馬吉第防線左側　襲攻紅沙鎭東北方之豫軍陣地　至十二時許　隴海線田軍中　因受極大牽制　遂退至城西迎河對岸　隨戰隨守　魯軍一部　已於四日晨入城　隴海線靳軍退守白沙鎭　朱仙鎭方面　亦於三日開火

◎▲花旗參平沽



本公司爲世界上最大及價最廉之花旗參公司　頂靚花旗參每磅沽銀十二元　上等花旗參每磅沽銀拾元　如蒙賜顧請寄銀行戾紙或由郵局買銀單附來定將參寄上　郵費由本店支理　本公司設在美國紐約埠第三街三百五十二號門牌
352 Third Ave. New York. N. Y. U. S. A.
萬國花旗參公司披露

◎▲和崙埠致公堂信處十六年職員表（○代副）

李雲鉅　李合　林竹亭　李順　陳弱　黃來　黃福　黃瑞　麥昌　柳盈　趙春　黃求　梁福　周祐　余操　陳弱　李賞雲　黃元章　李賞雲　黃元章　李延雲　馮景福　黃瑞　麥昌　柳盈　趙春　黃求　李鏡護　譚田相　劉學優　李澤同　周祐　余操　陳弱　李賞雲　黃元章　廖光浦　李順　陳弱　關崇菊　譚文偉　黃培　李福護　譚田相　劉學優　李澤同　周祐

◎▲蘭拿致公堂十六年職員表

處長　李雲鉅
議長　李合
書記　馮警我
財政　卓立松
交際　李登雲
監督　黃元章
幹事　黃元章
庶務　李賞雲
特別監督　余操
催收核數　麥藏
特別幹事　李贊
宣傳　李贊
議員　黃成　梁來　黃錫源　黃麥昌　李福護　李光盈　李延雲　馮景福　黃瑞　柳盈　趙春　黃求　關崇菊　譚文偉　黃培　李福護　譚田相　劉學優　李澤同　周祐

◎▲溫地辟致公堂十六年職員表

會長　王木
財政　凱永彩
書記　曹旺
外交　馬保宏
監督　何林
余舉杰　黃保　李吉林
謝松基　李週來　鄭錦連
劉錦銓　王廷煥　凱祥瀚
凱光波　凱元隆　劉聖渭
林舉杰　蔡祥隆　司徒文
潘浴林　阮泮南　陳瑞
劉乙佑　黃啟學　劉子昆
張榮有　周勝　馬茂
林顯燧　劉子昆　麥廖德祥
馬本殊　麥廖德祥　凱開瑞
議長　李雄銳
周家楠　林茂
李納　黃天佑
黃天佑　謝榮上
王擴敏　劉澤珊
劉澤珊　陳林佑
李社羣　胡平儀
區　麥廖德祥　凱開瑞

◎▲域埠外交委員報告書

（一）本年正月十八號　卑詩省議院提出之排華議案　（卽黃白分校）禁止買地　考試工人　其中利害　經已歷次公佈　無庸贅述　總而言之　若該案一成　卽居留卑詩省之僑胞　均受其害　同人等職責所在　義不容辭　故立刻抗爭　幸得苛例消除　差堪告慰　除將交涉經過之文件電報存案外　幷將經過之事實　概略後開述之
（二）抗消此次苛例之交涉　主動者卽域埠外交委員會與雲埠外交協進會　暨周陸兩領事　分工合作　鼎力抗爭　經有七星期之久　始克成功
（三）當交涉進行之初也　吾人認定該三議案　根本上與加拿大憲法大有抵觸　然立法是該省議院特權　神聖不可侵犯　祇可委託律師　設法將案擱置　然後決定吾人進行方針　故第二讀會　所以能推延至二月廿四號者　實予我華人莫大之機會　以籌商對待也
（四）刻此排華案提出第二讀會之前　第一讀會之後　吾人奔走呼號　心力俱竭　幸面嘱律師向省會極力疏通　一面派律師聯同周總領事向柯京政府嚴重交涉　故分校案　頗有把握　然地佛氏議員　視我華工　如同大敵　不滅不休　吾人之所以椎心飲泣者　蓋在斯也
（五）第二讀會黃白分校案竟然打消　而考試華工案得多數之贊成　遂事通過　吾人見得華工危迫萬分　卽開雲域外交聯席會議　幷請陸領事到場磋商　議決力促兩律師竭力辦理　務將該案打消　或有滿意之修改而後已
（六）按議院成例　凡提案通過第二讀會　鮮有不成法律者也　同人等竊思加拿大工會　向主排亞　現已變更其主張　而與我華人親善　該党議員　雖在第二讀會贊成該案　然亦不可不向彼說明該案乃是壓迫工界之利器　以冀彼更變態度　遂一致向工黨議員磋商　幸彼深明大義　允肯提出修改　該案由是稍有轉機焉
（七）吾人既得工党議員之允肯提出修改　誠恐辦理仍未週密　遂將該案抵觸憲法之點　詳細指出　一面稟告柯京司法部長　一面函呈駐總領事再向柯京政府交涉　苟該案在第三讀會通過之後　仍有交涉之餘地也
（八）考驗華工英文案　提出第二讀會時　竟得工黨議員提出修改　力主張將華文標貼在各工廠內　已足　不必華工考驗英文　由是議論紛紛　議場秩序　幾致大亂　投票時反對原案者遂居多數　而提案者（卽當近埠律師地佛氏）請當近僑胞注意　亦知大勢已去　遂將禁止東亞人買地一案　自行收回　而此驚天動地之排華三案　遂于本年三月三號一致打消矣
再啟者　苛例今已打消　誠堪告慰　然所以能夠如此快捷辦理者　以有財政在故也　今已用去千四五百元　應由各界僑胞捐回彌補　況且四三苛例宣傳　亦需款甚鉅　若財政告竭　無事可爲也　每年議會一開　將必有排華苛例發生　若待捐集款項　然後抗爭　苛例已成矣　尙能及焉　望各僑胞自動捐來　以資彌補
域埠外交委員會
雲埠外交協進會同啟

◎▲謝啟

敬啟者　本堂前舉行吉週年紀念荷蒙各界惠賜隆儀珍品美不勝收　感佩莫名　謹登報表揚藉伸謝意
云寧致公堂謹謝
域埠致公總堂祝詞　党近致公堂達權　片市甌致公堂達權　○祝詞　都城達權　○祝詞　卡城致公堂達權　○祝詞　企城致公堂賀金五元　片辰賀金五元　黃臻賢祝詞賀金一元　錦碌致公堂祝詞賀金二元　錦碌致公堂達權　○祝詞　本埠國民党祝詞賀金一元　朱晃周爵家祝電

◎▲催繳緣簿

啟者本處爲籌建堂所喬遷事經於民國拾四年發出各埠勸捐緣簿茲經繳回者固多而未繳回者亦復不少誠恐日久遺失有碍事端今爲清楚手續之計特登報佈告仰各埠　致公堂昆仲一律週知倘未經簽捐者希爲樂助至於緣簿捐款無論多少請將原簿限於吉月中旬彙繳寄來俾得核奪而促進行幸勿延滯爲盼
民國拾六年四月一號　千里達致公堂謹啟

◎▲錦布碌致公堂啟事並代謝

衛盛君字靈光台山都斛大綱村人而居本埠廿年於茲身有積疾不能操作覓食乏計自本埠公堂成立各昆仲見他乃洪門老會員又屬武備科之弟故任爲本堂常年庶務藉資糊口不料前歲月舊疾復發纏綿至今醫藥罔效昨本月拾壹號竟在華僑醫院仙遊但他向乏生計身後了無長物又無宗親料理至于醫費及喪儀共用銀百餘元概由本堂担任求各昆仲簽助妥辦完善經於昨十三號出殯叨藉各昆仲親臨執紼者數拾人並賜儀物贈生花各盡隆情厚誼不但衛君有感於九泉本堂同人亦感激不置矣特綴數言代爲鳴謝
茲將助資芳名列左
本埠各昆仲助銀六十餘元　笠巴頓埠各昆仲助銀二拾餘元　錦步利各昆仲助銀二拾餘元　本埠致公堂自由車數架花圈　本埠達權社自由車數架花圈

專門
打跌柳花症痔

醫士遜慶氏
埠天國美
兼理各症雜
郵費客自理

Dun Chun She　30 Ross Alley (2nd Floor) S. F. Cal. U. S. A

○斷根遠花柳骨痛丸（三天必愈）每樽十元
○花柳神仙丸（限期愈）每樽七元　五毛
治痢疔便毒橫弦魚口墜毒白濁
○初起白濁丸（十天愈）每樽五元
○日久白濁丸　每樽五元
○預防花柳傳毒藥（一料愈）每樽三元
○花柳皮膚病藥（一料愈）拾元
治毒粒癢瘡紅斑血癍如虫行蠕咬腫痛
○有夢無夢遺精丸　每樽五元
○參茸三鞭壯陽丸（功力比大）每樽五元
○特別血氣精三補丸　每樽五元
○遠年風濕骨痛斷根丸（金料十元）
○斷根痔丸（因症定價）
○跌打日久瘀痛藥（全料拾元）
治跌打舊瘀未清久變風痛一遇風寒則發
○遠年扯氣斷根丸（一樽愈）五元
○立止心氣痛丸　每樽五元
○斷根癩藥（七天愈）每樽二元七五
弟愚痔大如雞心小如蓮子共三粒便後若久乃收入　且流血水蒙先生十餘天脫除此患　加拿大企流拿埠恩邑悅生頌　弟花柳入骨已十四年天時陰濕兩足痛如刀割中西藥廈試無效蒙先生敗天治愈　美國散羅些埠開平護龍鄉鄧龍頌　弟九年前石傷足部當時治理不甚注意至近　日逢冷則痛連服日久瘀痛藥二料乃愈　美國大埠新會海口村張達頌

義泰公司

古今書籍　中西服飾

G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729

民國拾六年袖珍日記甲種四毛乙種二毛
民國十六年通書備載新舊曆每冊三毛
江亢虎新俄遊記七毛新大陸遊記六毛五
天下第一良書世人寶鏡六毛
男女拆白党真相五毛　優孟衣冠四毛
百件奇大觀五毛　卅六鴛鴦八毛
情舞臺一元二毛　紅杏傳六毛
林松柏英語會話大全　貳元
黃軫章三次增訂華歐美厨書大全五元
發明中西文厨書寶鑑　七元五
圖書目錄
唱碟目錄印備函索即奉

▼◎▲香港五洲滙兌有限公司遷舖廣告

啟者本公司經營銀業接理海內外滙兌歷蒙僑胞諸公光顧實深感佩茲因生意日形發展原有自置舖位地方不敷應用現經遷往文咸東街三十八號門牌營業地方寬廠儘堪下榻僑胞諸公倘有榮旋經港惠然屈駕至所歡迎如賜函件請照下列英字招牌通訊自可妥收

本公司接理滙兌細則

㈠各梓里如有銀昃寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回鄉送到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價伸算均依尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

定期存款三個月期週息四釐半　六個月期週息六釐半　壹年期週息七釐

每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作爲展期繼續照章計息利上加利　香港總行

The Wu Chow Receiving Agency Ltd
38 Bonham St. E. Hong Kong China

總理馬持隆　副理馬策廷　同啟

金源金舖

雲高　華埠

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396
71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

本公司現聘有上等師傅巧造中西首飾並售各等鐘鏢化粧香品留聲機器各樣俱全諸君光顧額外歡迎

木瓜配馬一套一只　花旦馮敬文
泣荊花壹套三只　小生白駒榮
陳宮罵曹一套一只　集仔生鬼容
西太后夜祭安法海一套二只　花旦馮敬文
生死緣碰碑壹套二只　花旦千里駒
失珠奇案一套一只　集仔生鬼容
天女散花一套三只　花旦肖麗章
吳王過營犒賞一套三只　花旦肖麗章
妻証夫兇孽種丐食一套二只　集仔馬師曾
七擒孟獲壹套一只　集仔生鬼容
泣荊花洞房一套壹只　集仔馬師曾

唐山高亭碧架中華等公司唱碟每只一元五毛并有狗仔嘜卡林比每只七毛外埠郵費貴客自理

司理人林沾　李奕柱　林源　林潤德　同啓

▼◎▲坎令頓達權社鳴謝助經費

芳名

司徒穩二元　伍等二元　陳元二元　馮旺壹元
余操二元　關暢一元五　黃德樞一元　鄭佑三元
張茂林貳元　湯義鴻一元　張小生德三元

▼◎▲維城達權總社懇親會鳴謝助經費芳名補漏錄

錦碌埠
黃樹勝一元五
陳德業壹元五
黃均彩壹元五
王華慶一元五

祖國新聞二

◐蔣介石將向共黨問罪

▲解除鮑羅廷顧問
▲否認武漢議決案

赤黨左右兩派之所以不能水乳交融者其重因原爲各個之根本主張不同蓋左派欲以民衆運動爲背景而灌輸革命思想於農工階級並利用糾察隊及其他參加運動分子組織農民軍隊直接歸其指揮惟右派意見以革命尚未成功若專從事組織工黨及農民軍隊運動徒自破壞經濟組織且使經濟機能陷於危險所以堅持已派主張毫不相讓故就以上情勢觀之左右兩派之政見實已背道而馳無論如何只俟機緣而爆發耳自漢口聯席會議通過排蔣案後共党趾高氣揚以爲人莫予毒而徐謙更向接近蔣氏之李烈鈞發表意見謂向來党權政權軍權皆集中於蔣氏壹身故非倒蔣不足以提高黨權維持綱紀李氏聞之拂袖遄返訴之於蔣蔣謂可以置之不理是蔣氏之不帖然就範可知日來在長江下流之黨徒盛聞蔣氏有俟南京定後斷然向鄂問罪故壹時突起調和之說特請譚延闓自潯赴漢以爲疎通但南昌派對此頗爲忿激近日在九江發表宣言不獨解除鮑羅廷之顧問並否認武漢本月拾日之聯席議案維持張靜江之主席等針鋒相對兩派局面之旋轉或在不遠然共產黨之所以敢與功勛赫赫之蔣介石爲敵者其背後實恃唐生智壹人云

◐交還威海衛問題

天津通訊云去年山東當局擬將威海衛收回曾派外交顧問陳家麟赴外交部抄錄卷宗陳在京時順便與英公使館中友人接洽英人表示尊重中國民意極願交還旋因事中止進行現當局以此項交涉長此擱淺殊非得計擬即從事解決刻聞英國已派莊士敦爲威海辦事大臣即爲交還預備且主無條件交還山東當局擬着手接收仍擬派外交顧問陳家麟辦理此事以資熟手

◐趙倜欲諷吳下野

開封通信云奉軍前日下令攻擊中牟當此壹髮千鈞之際趙倜陳省長及汴中各界均以豫民不堪再受兵禍當此雙方尚未交綏之時而作最後之疏通以期盡人事於萬壹此事本應由趙宣撫使親行赴鄭面吳以趙氏之聲望與吳氏之性情論趙之勸吳或有一線轉機之望惟趙不願親行赴鄭乃派教育廳長黃自芳赴鄭請吳來汴一行黃氏已由專車赴鄭其結果恐不過徒勞往返而已

▼◎▲華僑外交協進會勸捐通啓

憶自四三苛例實施而後。旅坎同僑慘遭羈絆。苦雨悽風。含垢忍辱。倏爾四年。壓迫頻頻。末由解脫。苛刻未蠲。奇恥猶存。方纔乘坎商遊華時機。作改善苛例運動。詎料壹波未平。壹波又起。已成之移民苛例。緊縛重重。未獲絲毫鬆解。而試驗英文。黃白分校之苛例。又事接續醞釀。禁止華人置業及不得租批田園案。再行提議。查坎政府年中尚許日本人數百入口。而獨對我華人不許前來。且於商人妻子壹并而禁絕之。其不顧公理蔑絕人道爲何如耶。蓋保守党議員地屈市。在卑詩省議會提出試驗華工須曉英文案。黃白學生不許同校教授案。業經第一讀通過矣。倘不急籌抗議。轉瞬則第二三讀會議決。吾僑在坎不獨無處噉飯。抑亦無地站足。察其試驗英文之提案。凡工塲之有機器。如板木廠瓦偈及礦工包括在內。雇工之人。須識英文。方能合格。同僑在卑詩省操此項工作約有數千之衆。試問通諳英文者有幾人耶。此例實行。僑胞被開除而致賦閒失業。其悽慘奚堪設想。黃白學生。須要分校教授。歧視華人。不平待遇。孰有甚於此者。茲例頒佈。吾僑學生。均無升入中學肄業之機會。若乎禁制置業不得租批田園。而華僑來坎謀生。以務農耕種爲大宗。斯例實施。吾僑農家生計斷絕。夫工與農相繼失業。影响所及。華商生意亦必衰落。大不如前之暢銷。矧英文。分校。置業。三種苛例。施行於卑詩一省。旅居卑詩之華僑。固已先遭其殃。寖假同樣頒行於坎拿大各省。而旅坎拿大各省之華僑。勢必共受其害。豈止獨遭束縛之四三苛例莫得解放而已哉。嗟嗟。對此風雨飄搖驚濤巨浪之中。吾僑同處漏舟適當其衝。豈可猶豫泄沓。不思團結自救。以求生存之道乎。本會由中華會館聯合全埠華僑團體組織而成。作改善已成之四三苛例運動。謀打消最近之排華提案。祇是辦事需財。尚求同僑慷慨輸將。大欵厚集。措施纔得裕如。衆志成城。對付始克強項。禍機已迫。亟宜早圖。一心壹得。謀解痛苦。胥賴乎斯

會進協交外僑華
Wahkew Hoykow Hipchuen Wai
108 Pender St. E. Vancouver, B. C.
堅炳張昌源萬
Man Yuen Chong
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.
駐雲坎拿大華僑外交協進會啟

◎▲僑胞欲營業西餐館者快來

今有西餐館在於亞不打省列必珠埠經開張數年以來生意暢旺計因股伴別業東旋願將此生意全盤傢私連樓宇地段等一概出售價值相宜如有僑胞承買者仰即到來面議勿失此良機可也

Yal Cafe Lethbridge Alta.
民國十六年正月　日　耶路西餐館白



本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛搾結工夫精良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之搾結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平

兼售各種勞動衣物額外克己

密胸夾仔　搾結定度尺法

由胸前橫量至背後書明若干英寸付來無悞

▲茲將各款羊毛衫價目列左

叠領衫銀十元　叠領衫銀八元五
羹領衫銀九元二毛五　羹領衫銀八元
唐女衫銀九元　唐女衫銀八元
開胸夾仔銀六元二五　開胸夾仔銀五元五
五色棋夾仔銀六元二五　五色旗夾仔銀五元五
密胸夾仔銀五元五　密胸夾仔銀四元七五
罇領衫銀九元二五　罇領衫銀八元
以上超等紗線　以上上等紗線

倘由本公司所購之衫不合意者勿穿汚殘可來函述明轉換以照大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交上

現有各種彩色羊毛線辦三十餘樣　諸君欲看線辦函索即寄

（買客注意）

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買客自備

心田織造公司
W. Samtien CO
436 Columbia Ave
Vancouver B.C.

香港　均和昌

QUAN WO CHONG
109 Des Voeux Rd. C.
P. O. Box 1429
Hong Kong. China.

恩平僑胞利便滙兌

敬啟者弟在香港均和昌金山庄接理外洋書信滙兌銀兩經十餘載屢蒙各親朋兄弟留心惠顧殊深銘感現均和昌遷往德輔道中門牌壹百零九號（即香港中環街市左邊斜對面）今特委鄭維瓊常川駐港料理此後凡各有信銀托弟接滙者請照此地址寄回無悞茲更加滙兌快捷紙水優給拆交信銀處壹在聖堂墟永隆號一在君堂墟信和號一在灰窰和合店若欲將信項交到尊府定必遵照來信如命送上安全妥當故敢敬告希維垂鑒此佈

香港德輔道中門牌一零九號　恩平鄭和光　梁礽庥　謹啟

◎▲占尾利市致公堂十六年職員

會長　廖宏燕　鄭家聘
議長　鄭尚煦　曹如集
監督　鄭松煦　陳達彥
中書記　鄭寧家　鄭厚偉
西書記　鄭慶錦　廖宏燕
幹事　鄭家敦　鄭議聲　鄭秋華　劉錦
調查　岑崇端　劉錦
財政　鄭振旺　鄭慶祺
核事　鄭家啟　廖熾
董事部　鄭鉅光
庶務　侯聖培

評議員

吳義添　唐錦　李英　朱來勝　曹如京　曾傳道
鄭錦光　鄭章子　黃子維　李鼐　鄭錦潮　鄭家佐
鄭近悅　鄭東成　鄭慶纘　鄭厚昌　鄭號勝　廖宏鵝
吳進

▼◎▲汝利愼致公堂鳴謝助經費

王星湖六元　李連登五元　黃球三元　馮仕長二元五
林榮一元五　謝和一元五　李華一元五
林列舉　勞月亮　周家順　林礽德　周在沼　陳煜
湯福　黃洪　陳榮(11)　陳祥　李□榮　周瑞沾
李光南　湯壽如　周熾　周家彬　李求　司徒于登
雷爵學　各二元
蔣銘可　周華耀　馬才榮　司徒厚　陳榮　陳坤
黃宏文　各一元

雲高　華埠

萬國酒樓勝記

新張廣告

啟者本酒樓新易主人對於樓內外地方佈置雅潔裝飾耀煌特聘上等厨師巧製嘉殽茶點選用溫柔侍女招待備極妥周現定於月之拾九日從新開張茶市筵讌務適所好僑胞諸君命駕賜顧至表歡迎焉

片打街壹百四十三號
喊(8)線　矢磨四八三

司理岑女　曾美　黃廣謹啟

◎▲第六區都城洪鐘日報籌辦處議決洪門昆仲認股收款並新選職員表

本區組織洪鐘日報爲時已久自黃君壽如報告加西加中招股成積因而籌備積極進行議決從速開辦並表決以三月卅壹號爲附股收欵止截之期凡我洪門昆仲未認股者立刻速認已認股者請將欵繳交以免延擱時日阻碍進行茲將新選籌辦處職員列後

主任　李瑞門　張錫敦
中文　黃壽如　林鶴年　鍾壽畬　司徒子烈
西文　張錫鎏　麥德輝
財政　林道壬　李瑞門
催收　黃德樞　余景山　李雲漢　麥德輝
伍景芳　張棟　林德焯　鄧鶴樓

◎▲徵集五洲洪門懇親大會意見書

自海禁大開吾人智識進步有一日千里之勢凡欲謀國家福利等事業非合大羣而不可比年以來邑界姓界與僑界等人士莫不組織社會以互相聯絡解內紛禦外侮一舉而兼善焉惟是向日發起組織等人士日久玩生社會遂至中落是誠一大憾事邇來各界社會盛行懇親之舉聯感情而敦舊誼起懦志以奮雄心此誠刻不容緩之手續也我洪門自反正之功告成政府褒獎久已爲正式社會其誰不知凡我同人從此宜加意講求勉力做救國工夫以報政府知遇之隆而光先烈之緒舊歲在雲高華開全加懇親大會時各堂代表僉謂洪門昆仲遍于四方非開五洲洪門懇親大會難以互相聯絡惟是事體重大若不徵集海外同人公意難以興辦俟公意稍有頭緒然後擬懇親章程再行籌商大衆斟酌損益方能實際施行是以先字達知貴堂昆仲許可與否祈早賜字回覆不勝企望之至專此順請公安

上

發起意見畧列于後

㈠地點在上海㈡會期擇雙十節㈢每會員額美銀一元爲懇親費
㈣各堂派員回上海不拘多寡其來往費用不得在懇親費動支
㈤代表限七月末旬須到上海預先佈置懇親大會事宜
㈥各代表到上海其上落車費與食宿費由公家支消至閉會止

本坎屬欲派委代表三名或四名貴國派委代表若干名亦勞貴總堂賜報可也

維城致公總堂啟

◎▲明倫學校中文函授科招生簡章

前駐雲南領署何總領事介紹書

竊愛國者必先講國學。我旅溫人士。不忘祖國。仍飭其子弟相率學習。成開學校。或開書社。雖其間以經濟之不同。成績容有不齊。其保存國粹之念則一也。惟是我僑僻處生活之維持。多過時而失學。學校雖設。輒因路途之限制。時間之束縛。遂多向隅之嘆。茲有黃先生孔昭者。慨然憂之。以其所擬創函授學校簡章質予。予曰。子先得我心之所同然者。予必有以倡之。子其勉之乎。子嘗聞孔昭先生之爲人矣。清操高節。蕭然貧樂道之君子也。至於淹博古通。則由其收藏之富。甲于全僑。精研之勤。不舍晝夜。求師務學。是黃先生者。兩而已。如必要時。除借欵外。別無良策也。在借貸亦本易事。惟是自經前年粵路借欵之波折。商人不敢信任。故現在粵路雖欲借欵。亦不可能。蓋前年粵路借欵三十萬元。其始該總理林植勉謀諸總商會商人。當時均不之信。後由商人鄭某獻議。請向某銀行揭借。惟是無抵押品。則由北江各運館之慶肇堂担保。每日在車利先扣利息壹千元。還期一年。兩月後。每月還本三萬元。並許担保人慶肇堂之利益。每日准撥貨車十五輛與各運館裝載貨物。車脚以九折計。聲明用途。係買枕木修路之用。此係書面立約。而內幕該三十萬元。實則係各運館所彙交於某銀行者。因恐政府欵壓商人。故借銀行與前契約耳。詎交欵後。未幾而劉震寰楊希閔之變起。林植勉繼被撤差。該路職工。又高唱不予等借欵之聲浪。因此該商。遂請某銀行將借欵收回。計六個月利息及扣抵拾二萬元外。尚餘十八萬元。亦須一月之時期。經幾許之交涉。始克完全收回。其實此欵係用之軍費。而非真買枕木修路。事後百拾相傳。故今日粵路真正欲借欵修理。雖竭力謀之。亦不易得。未嘗不因前次借欵之波折云

●蔣中正與孫科翻臉

廣州函　孫科本一庸碌無能之人。自去年奉命北上赴鄂後。爲共產黨徐謙鄧演達所誘惑。暗中極力與共產黨結合。排斥民黨。異常賣力。大得陳獨秀贊賞。黨人莫不鄙之。近自中央黨部在鄂開全體聯席會議。共產黨更利用孫以對付各方。對于迎汪倒蔣去張之運動。孫科遂爲內幕操線之壹人。蓋孫之恨蔣。實緣前年逮捕吳鐵城及驅逐馬超俊等事也。現孫科在中央執委聯席會議。提出任免高級軍官之權。收歸中央黨部。乃係限制蔣氏之一種特別手段。故自此案通過後。蔣氏之極憤。曾在某處當衆演說。極力痛詆孫科等。此次包辦把持。實足以惹起黨內之紛糾。昨聞復致一長電與李濟琛及某要人等。大罵孫科之昏庸並証明孫科近已加入共產黨。過事受共黨包圍。前途極爲危險。擬邀李氏北上。籌商一切。俟必要時。藉將再提整理黨務案。以限制共產黨。或將孫科放逐云

廣東新聞一

●粵路借欵修路之困難

粵漢鐵路　年來路面日壞。時有所聞。每欲將全路枕木改換。大加修理。然非有鉅大資本不能。若以車利收入爲整路之需。本可辦到。惟每日計除煤炭軍費工人伙食種種費用外。尚須每日撥解政府二千元。因此幾入不敷出。焉有餘資修路。苟不大加修理。則如必要時。除借欵外。別無良策也。在借貸亦本易事。惟是自經前年粵路借欵之波折。商人不敢信任。故現在粵路雖欲借欵。亦不可能。蓋前年粵路借欵三十萬元。其始該總理林植勉謀諸總商會商人。當時均不之信。後由商人鄭某獻議。請向某銀行揭借。惟是無抵押品。則由北江各運館之慶肇堂担保。每日在車利先扣利息。壹千元。還期一年。兩月後。每月還本三萬元。並許担保人慶肇堂之利益。每日准撥貨車十五輛與各運館裝載貨物。車脚以九折計。聲明用途。係買枕木修路之用。此係書面立約。而內幕該三十萬元。實則係各運館所彙交於某銀行者。因恐政府欵壓商人。故借銀行與前契約耳。詎交欵後。未幾而劉震寰楊希閔之變起。林植勉繼被撤差。該路職工。又高唱不予等借欵之聲浪。因此該商。遂請某銀行將借欵收回。計六個月利息及扣抵拾二萬元外。尚餘十八萬元。亦須一月之時期。經幾許之交涉。始克完全收回。其實此欵係用之軍費。而非真買枕木修路。事後百拾相傳。故今日粵路真正欲借欵修理。雖竭力謀之。亦不易得。未嘗不因前次借欵之波折云

●蔣中正與孫科翻臉

廣州函　孫科本一庸碌無能之人。自去年奉命北上赴鄂後。爲共產黨徐謙鄧演達所誘惑。暗中極力與共產黨結合。排斥民黨。異常賣力。大得陳獨秀贊賞。黨人莫不鄙之。近自中央黨部在鄂開全體聯席會議。共產黨更利用孫以對付各方。對于迎汪倒蔣去張之運動。孫科遂爲內幕操線之壹人。蓋孫之恨蔣。實緣前年逮捕吳鐵城及驅逐馬超俊等事也。現孫科在中央執委聯席會議。提出任免高級軍官之權。收歸中央黨部。乃係限制蔣氏之一種特別手段。故自此案通過後。蔣氏之極憤。曾在某處當衆演說。極力痛詆孫科等。此次包辦把持。實足以惹起黨內之紛糾。昨聞復致一長電與李濟琛及某要人等。大罵孫科之昏庸。並証明孫科近已加入共產黨。過事受共黨包圍。前途極爲危險。擬邀李氏北上。籌商一切。俟必要時。藉將再提整理黨務案。以限制共產黨。或將孫科放逐云

◎▲駐全坎籌建鶴山中學協進會第五期收到捐欵布告

接第四期登萬八千零九十六元六毛四
(一)溫地辟五百捌十五元
(二)緬尼吐罷二百二十五元
(三)伙佛蘭市一千九百六十元
(四)沙市吉治九六百二十元
(五)亞不打一百三十元
連上合共二萬一千六百一十六元六毛四
溫地辟
黃章曉一百元　呂都駒　馮慶全　黃
以上每五十元　源英遠加捐四十
黃汝昌繳來四十五元　李培基
易兆霖　黃作煊　黃楠恩　每先收廿五元
李兆嶸　胡竟秦　每廿元　以上每先收廿元
黃社來　馮汝松　黎永發　黎廷紳
緬尼吐罷　黎榮浩　馮錫枝　每十元
胡槳金　宋柏康繳來　李燿根　李彥能　每五十元
李桐初廿五元
伙佛蘭市
李杰神　李昭廣　每一百元
何汝器一百五十元　李杰華一百五十元
李賢長一百元　李應聯　李錫池　每七十元
六十元　李祥賢　李樹威　李定梅　李
李朝植　每五十元　李昭容　每五十元
沙市吉治九省
黃東鶴　李烱宜　以上每一百元
李東奇　李玉晴　黃樹芬廿元
李如康　祈會馮乾初　每五十
李文熾廿元　李細盛　李容基　每十
亞不打省
李英輝　胡遠發　每八十元　李仁泉廿元

◎▲駐近達權社鳴謝經費名列

鄭忠悌　黃君鉅　北京樓　各五元
周家訓　楊春梅女士　均昌號　各二元
胡福祥　周我檢　伍錦　鄭尚潮　鄭
鄭容氏　葉燿　美香館　馬華　鄉
余朋中　各貳元　周新榮　張炳安　鄭
劉維金　各壹元五　會新壹　周成汝　鄭
梁悅康　李　珞　黃禮安　鄭連棟
周成沼　鄭　解　甄　錦　鄭
各五毛

◎▲華安旅館
WAH ON ROOMS
139 Pender St.
Vancouver, B. C.

新張廣告

本旅館開設在于雲埠片打街門牌一百二十二號特別改良房口通氣充足位邇爽床褥虔潔幷設有煖氣龍冷熱水喚等如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎

(電話矢應一八九五)

司理人李容　李永貴　披露　啟

◎好核旅館
The Howard Hotel
Lee Llp
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 29640

從新修飾開張

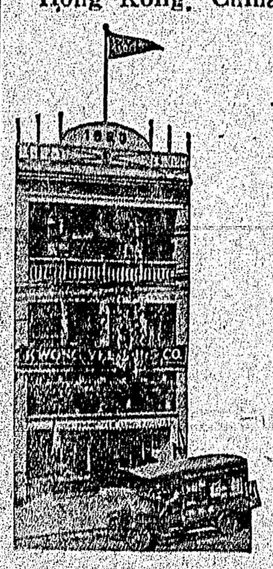
本旅館在于晏市靖街門牌一百二十二號特別改良房口通氣充足氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

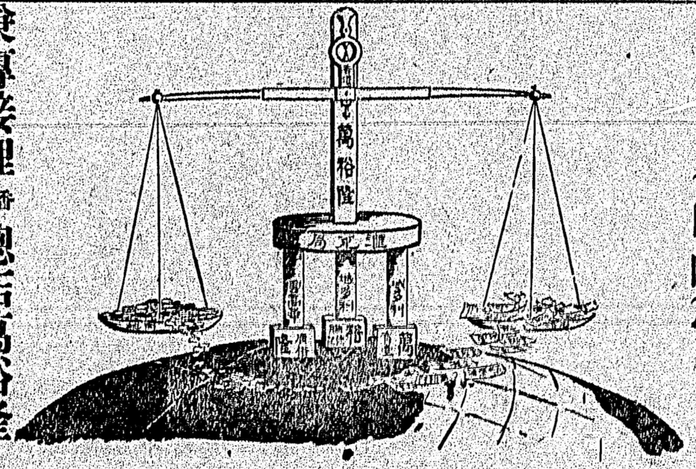
司理人馬恒沃　遜修　披露　啟

◎無價寶

經驗方　內分七類
經驗方　一補腎科
經驗良　二婦人科
三急症雜症
四跌打科
五小兒科
六花柳科
七
此無價寶之經驗良方原定凡購本牌自製之膏丹丸散價值一元者給回獎券一張得獎券十張贈送一冊以溯厚意自印即以來購出者已收千後思僑胞中之身壯力健不須用藥及好行方便者大不乏人若限須光顧本堂然後聘診則于病世之手續仍未需靜故擬凡欲得此良方者任從潛存函購郵費多寡連寄址來本主人當必從命送上所存無多勿失良機

◎▲萬裕隆門牌滙單即到即交可保無虞





兼專接理香港總店萬裕隆行情單印便函索即寄上

理司關崇顯啟

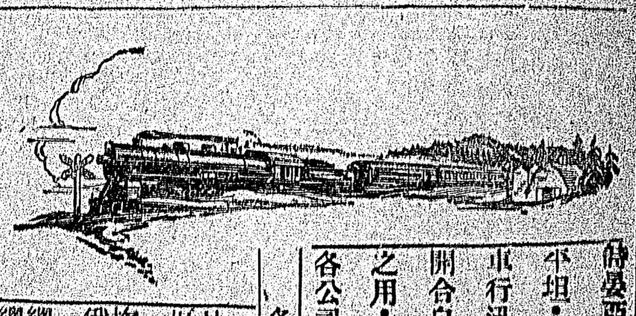
◎▲滙兌帮帮帮帮

油米雜貨
參茸藥材
合時水貨
合時鹹魚

發行

Man Yee Lung
40 Connaught Road, W.
Hong Kong, China

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone Sey 9026　Vancouver, B.C.



CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

◎▲代理各公司最近往遠東船期

日路比利　▲藍煙通公司　五月三號
加利士　五月廿四
▲四丕亞公司　四月廿八
坎拿大皇后　五月十九
俄國皇后
▲提督遠東公司　四月廿七
總統固蘭　四月廿三
總統勿地順　四月廿三

◎▲代理各公司最近往遠東船期

加拿大皇家郵路公司　平坦・無高山峻嶺險虛絕壁之險・加以車行迅速・雅潔堅固・坐位作牀作櫈・開合自如・車中常備五行・利搭客遊湖之用・乘接駁太平洋・代辦友寫下列各公司船紙・辦友往來光顧・極表歡迎

加拿大皇家郵路公司　平坦・無高山峻嶺險虛絕壁之險・加以車行迅速・雅潔堅固・坐位作牀作櫈・開合自如・車中常備五行・利搭客遊湖之用・乘接駁太平洋・代辦友寫下列各公司船紙・辦友往來光顧・極表歡迎

◎▲代理各公司最近往遠東船期

日路比利　▲藍煙通公司　五月三號
加利士　五月廿四
▲四丕亞公司　四月廿八
坎拿大皇后　五月十九
俄國皇后
▲提督遠東公司　四月廿七
總統固蘭　四月廿三
總統勿地順　四月廿三

◎▲代理各公司最近往遠東船期

日路比利　▲藍煙通公司　五月三號
加利士　五月廿四
▲四丕亞公司　四月廿八
坎拿大皇后　五月十九
俄國皇后
▲提督遠東公司　四月廿七
總統固蘭　四月廿三
總統勿地順　四月廿三

華　雲高華　棧

〔華〕〔英〕〔客〕〔棧〕

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零九號
▲電話（詩麼）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

廣東各屬新聞

●倒劉運動別訊

「台山」函　縣黨部昨致電各機關請嚴辦反動派云　昨有本邑敗類伍警常慶仲邦余梅生雷家炎等　受反動派之主使　竟因公益埠爲三十三區分部演戲漁利　藉端鼓動罷工罷市　封館棺木商店　傚會函請縣署　立將鼓動罷工之李世熒等扣留一事　假冒台山公民名義　僞買無賴百數十人　向政府黨部請願　控台山縣長劉栽甫　殊堪慨歎〔署〕惟在青天白日旗下　似不能任令反動份子　傾陷同志　敗壞黨紀　强姦全縣公意　除電請主持公道　以維國民革命之正氣外　幷請迅將該敗類伍警常慶仲邦余梅生雷家炎等　一併拘案嚴辦　以肅反動　而維黨紀　台山幸甚　黨國幸甚　中國國民黨台山縣執行委員會　皓

●赤坎闢馬路

「開平」函　赤坎埠爲本邑最大商務之場所　前經縣政府議決在埠內開闢馬路　現已測繪完竣　特定於日內開始建築　分作四期拆卸　在牛墟設立分路車站　由下埠區署面前　拆至司徒朝選之舖位止　爲貫通上下兩埠之大馬路

●沙灣軍團追勦股匪

「番禺」函　七日沙灣聯鄉游擊隊　偕第五軍警備團　乘夜率隊百人　往司圜里仁洞圍捕　匪黨聞訊　逃往大江南隱匿　被軍隊察悉　立即追往痛剿　匪以無路可逃　放槍拒捕　互相射擊　匪勢不支　被軍隊擊退　當場擊斃著匪三名　獲著匪李新　起出被擄人彭某　拾獲駁殼鎗二枝　左輪壹枝　解回市橋團部　後該被擄人由鍾村鄉者老到市橋領回

●鄉民息械鬥

「順德」函　新滘口鄉民　與大邑農民　因爭收桑花　致發生大械鬥　新滘口被燒去屋宇百餘間　茲續查自此風潮發生後　縣長趙植芝　已會同全縣民團長　派出大隊游擊民團警駐防第五軍等　馳往彈壓制止　聞刻下雙方息鬥一場大械鬥風潮　遂告一段落

●圍剿古鎮土匪

「香山」函　縣屬古鎮　吡連新會外海潮蒲各鄉　該處河流交錯　素爲盜匪盤據之大本營　且下達海洲三江　上達江尾九江　以故該處匪魁梁順蘇英等　恒嘯聚於古鎮曹步一帶　立名安裕堂　擄人勒贖　毫無忌憚　昨爲駐防該處防軍鍾營所聞　立行知會該處民團　協同派勇圍剿　將匪包圍　當堂斃匪十餘名　負傷在逃者　不計其數　附近鄉民聞知　莫不額手稱慶

廣元發號　華棧　告

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378〔矢麼〕四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B. C

〔新〕〔到〕〔大〕〔帮〕

增新油各日應發格
城花糖種用有行有
絲萱雜食水盡零克
苗粘貨貨品有沽已

價單印便函索即奉
司李照昞　林世享　披
理林禮揚　李纘昞　露

告廣粉米糧司公無尤譚朱

英洲尤魚、唐山糯米粉參行　米粉之王、
本號自到晒英洲魚返合開辦多年優家各界
勝猶感失招恐各貨抵由速來辦米色平抵生招實難分到何
糧米粉也現本號
中國各埠抵還之戶　白
粘米還來自開機器精粉價格較各
粉無似發行標價低廉而物料加重有自潛但係真正貨而且新
鮮如消係全該粉原質食味甚香包無船食蒸起發大味之
敗例係此還來還來各抵生招有大測之分別　請君採辦試
試便知本號栅細貨色底不敢快不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉　五磅庄　一百磅十五元五毛
粘米粉全上　四磅庄　一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷　一打五元六毛

Wing Hem Fish　Fairville N. B. Can

▼◎▲有馬戲睇又有中彩希望

華友諸君注意
所費不多既可娛耳目更可希望得獎
大鹿會第二週年馬戲班定于四月廿五日（即星期一）在衾比街操場開演共演一星期
此次共有值銀壹萬五千元之賞品內有完全新式屋宇兩間每值銀六千元
其餘四種貴重賞品如下
Gerad Heintzman 大綱絲琴一具
Brunswick 號留聲機器一具
Stewart Warner 無線電機一具
Nordeheimer 大號綱絲琴一具
凡購券入場看馬戲者該券印有號數觀者留回副票如開票中彩即可按號數得取上列賞品
每條票價銀壹元請華友踴躍購買
本埠大鹿會謹啟

▲二埠致公堂當年職員

名譽會長　葉成記　盟長　譚松元
會長　李來百　副　譚百裳
書記　譚安翹　副　蔣煜
交際　陳春　副　梁永發
督監　梁永發　副　譚蔣屏
議長　李天立　副　李逐苗
核數　譚禮富　副　余穗和
財政　羅彭年　副　吳泉柏
宣傳　廖成記　副　梁廷衰
庶務　葉成記　副　李性記
事　胡永發　副　雷宜光
議員　林達泮　副　梁煜
李逐苗　潘長記　副　黃石安
譚時舫　陳漢春　副　梁柏晃
余柏　梁永發　副　李錦方
梁廷衰　李天立　副　黃松信
李盛　黃禮富　副　葉崇義
梁廷謀　譚蔣屏　副　廖勵培
黃文耀　李來百　副　葉文選
區育學　譚安翹　副　李煥女
梁廷謀　蔣煜　副　余銑迎
陳洪　梁永發　副　黃派
尾路陋幹事員　葉達泮　副　李北
羅　梁永發　副　黃世燃
潘長記　副　林文合
林　副　梁煜光
勝　副　譚松元
滋　副　譚百裳
昌　副　譚蔣屏
才　副　李逐苗
炳　副　余穗和
辰　副　吳泉柏
京　副　梁廷衰
福　副　李性記
桃　副　雷宜光
滿巴頓幹事員
林
余
劉
雷
林
林
甄
甄
甄

▲二埠達權社鳴謝經費名列

李煥偉二元　鄭桃茂壹元五　李耀　李樂泓　黃禮富
胡立舜　梁　補　蔡炳宋　梁煥南　馮昌丁　黎栢暘
曾　美　宋昭懋　以上各壹元
吳泉柏　葉文遜　黃　鉅　黃石安　李來百　羅榮御
譚文廣　張明晃　各五毛

▼◎▲汝利愼致公堂十六年職員表

會長　朱廣育　胡忠遜
財政　馬能燦　張春節
書記　馬大作　司徒文人
外交　馬林大　胡天成
監督幹事　黃新大　胡典仁
議長　胡忠瑞　周朝樂
議員　黃寬溢　梁炳均
司徒文渠　方文友　雷家常　司徒銳文　謝如恩　黃潮林
司徒文淵　謝文光　謝維雅　黃松滿　劉軫維　謝添森
周成礎　盤大昌　周瑞樹　黃旋秀　周炳參　朱廣禮

雲高華埠　中國大藥房

片打街東

參茸補天還少丹　每小盒五元　大盒二元五
鹿羌三鞭補腎丸　每小盒二元　大盒四元
立止無夢遺精丸　每小盒二五元　大盒五元
花柳初起白濁丸　每盒一元五
虛流白濁白帶丸　每盒二元五
神效壯陽忍精丸　每盒壹元
靈驗萬應拔毒膏　每盒壹元
萬應去腐生肌散　每盒壹元
療科萬應消毒散　每嶂七毛五
神効消腫止痛散　每盒二元五　每嶂七毛五
立止癮痛去毒散　每盒二元
通腸痔瘡斷根丸　每盒壹元五
立止肚痛嘔瀉丸　每盒武元五
消腫散瘀跌打酒　每兩七毛五
婦女經期肚痛丸　每盒三元
武溪峪蚧大補茶　每盒一元四
本藥房接做各項丸散快捷妥當幷辦
到各號丸散未及備載　如蒙賜顧無任歡迎

雲埠代理處
萬源昌號
輔行公司
新廣東號
元發號

電話　Sey. 6053L
Chung Quok York Fong & Co.
232 Pender St. E. Rm. 6
Vancouver B. C. Can

雲埠中國大藥房披露

西醫　徐如悅

診症　上午拾一點至十一點
時間　由兩點至五點　特別時間
晚間　由七點至九點請另約

Dr. Philip Y. Chu
501 Main Street　醫館電話Sey. 5106
First Floor Room 5
住宅住址887 Georgia St. E. 住宅電話High 1214L

▼◎▲片市左珠致公堂十六年職員名列

正會長　譚用倫
中文書記林聰德
西文書記黎瑞瓊
議長　周瑞洪
監督　林炯立
政財　周道裕
庶務　秦海明
議員
陳鎏森　李瑞文
黎榮桂　田辛酉
周步青　伍洪斌
林善禮　周家鏑
周環　楊社興
周在田　司徒德滄
謝聖楫　周道舜
馮琛　黎觀照
陳寶華　黃煜經
周憲昂　梁敬



當聞药皆真宜。
應症可依有効。貨
出地道。品質自保。
誠優。本行開設於雲
城。不惜重資。特
向祖國吉林道
接辦来。大幫老砂
參。泡參。鹿茸。
鹿羌。及著名各
種丸散膏丹。一應俱
全。貨真價實。
惟以信用風行。久
為僑界可嘉許。
如遠居別邨。雜
不親臨敝行。無
論多少
光顧。均能向郵局代寄
決無相欺之虞。本社啟
活生行郵寄部啟

WAT SANG CO.　87 Pender St. E.
Vancouver, B. C.　Phone Sey. 5369

經理行本　曹統新　趙超常　姚樹南　奇生行　天壽堂　雷鳴春　新濟世　楊耀宗　黃愼堂　唐堯齡　黃灼生　梁廣濟　瑞昌行　壽山氏　雷允上　屈臣氏　馳名丸散

蒸九拾題　球公司銅鐵發行





馬紫樓
金堂下

舖在雲高華埠片打街東門牌壹百三十七號開張
WANCOW CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

電話（詩麼）肆九九肆　Phone Sey. 4994

雲高華埠五洲大藥房

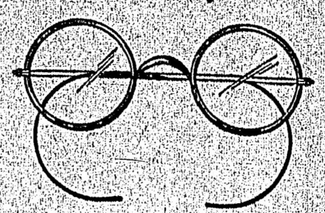
104 Pender St. E. ENG CHOW COMPANY Vancouver, B. C. Canada

發售各國留聲機器　新欵中國廣東唱碟

役挫公司最近新出唱碟乃聘請廣東著名男女優伶用新款音樂演唱趣時曲調與別不同又用新法製造琴音清楚鼓樂玲瓏使聲音放出儼然與眞正人唱無異下列俱是十寸雙面最新唱碟每塊價銀七毛五仙

黑妹黨憶恨一塊　花旦肖麗章　丑生陳醒輝
梨渦一笑贊美一塊　丑生陳醒輝　文武薛覺先
梅知府哭靈（紅豆相思憶美）二塊　文武丑生薛覺先　丑生新蛇仔秋
恩仇血判案（浪淘沙）二塊　唯一丑生生鬼容
自由女自嘆一塊　女名優花旦李雪霏
唐明皇醉酒一塊　女名優牡丹蘇
愛娜姑娘吊影二塊　花旦肖麗章
思賢曲一塊　著名女優牡丹蘇打洋琴
女學生哭靈（個）一塊　文武生靚新華
探地之祭瀘水三塊　女名優花旦李雪霏
夕陽紅淚思親司馬相如別妻一塊　女名優花旦李雪霏
醋淹（監橋）柳瑞人一塊　唯一武生靚榮
夜吊白芙蓉一塊　女名優牡丹蘇
閻瑞生驚夢一塊　女名優牡丹蘇
恨綺醜女洞房一塊　唯一頑笑旦子喉七
終天恨哭棺（二塊）風流（天子）遊（廳山）宮二塊　著名男丑飛天英
風流（天子）吊佳人一塊　唯一文武生靚新華
佳耦兵戎一塊　花旦肖麗章　丑生陳醒輝
玉梨魂二塊　丑生陳醒輝　文武丑生薛覺先
黑妹黨憶恨一塊　文武丑生薛覺先
梨渦一笑贊美一塊　文武丑生新蛇仔秋
梅知府哭靈（紅豆相思憶美）二塊　唯一丑生生鬼容
恩仇血判案一塊　女名優花旦李雪霏
自由女自嘆一塊　女名優花旦李雪霏
唐明皇醉酒一塊　女名優牡丹蘇
愛娜姑娘吊影二塊　花旦肖麗章
思賢曲一塊　著名女優牡丹蘇打洋琴
女學生哭靈（個）一塊　文武生靚新華
探地之祭瀘水三塊　女名優花旦李雪霏
夕陽紅淚思親司馬相如別妻一塊　女名優花旦李雪霏
醋淹（監橋）柳瑞人一塊　唯一武生靚榮
夜吊白芙蓉一塊　女名優牡丹蘇
三伯爵一塊　唯一男丑飛天英
三巧娥眉二塊　唯壹名優小生新奕
遊湖遇美壹塊　詼諧生陳醒輝
梅之淚一塊　丑生衛仲覺
白珊瑚一塊　丑生衛仲覺
名士風流二塊　著名女優牡丹蘇
聚珠崖貳塊　女名優文武生曾瑞英
吊佳人（英雄淚史）二塊　唯一頑笑旦子喉七
思賢曲一塊　著名女優牡丹蘇打洋琴
（密妃醉酒）（三寶佛）二塊　著名家陸佐良打洋琴
夜困曹府一塊　唯一武生靚榮
打掃街壹塊　女名優花旦李雪霏
昭君怨一塊　唯一頑笑旦子喉七
快活將軍一塊　名優花旦肖麗章
三伯爵一塊　唯一男丑飛天英
三巧娥眉二塊　唯壹名優小生新奕
遊湖遇美壹塊　詼諧生陳醒輝
梅之淚一塊　丑生衛仲覺
白珊瑚一塊　丑生衛仲覺
名士風流二塊　著名女優牡丹蘇
聚珠崖貳塊　女名優文武生曾瑞英
吊佳人二塊　唯一頑笑旦子喉七
（梨渦一笑）（雙孝女尋親）二塊　唯壹武生靚榮
宦海情天貳塊　著名花旦伍燕芳
（十二因緣咒）（燼香讚）壹塊　敦請堅成居士
梅知府哭靈貳塊　文武丑生薛覺先
梨渦一笑贊美壹塊　丑生陳醒輝
黑妹黨憶恨一塊　花旦肖麗章
玉梨魂二塊　丑生陳醒輝　文武丑生薛覺先
佳耦兵戎一塊　丑生陳醒輝

保視官護　驗眼費免



畏光。。流淚。。頭痛。。昏矇。。困倦。。俱是目力不足之明証。。各人最宜注意。。若因循輕忽。。而不速爲矯正。。久之則視神經失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對于光學。。素有心得。。領有文憑註册營業。。爲比詩省眼鏡公會會員。。諸君如有目力不足。。視綫不明者。。請來就商。各種眼鏡價格相宜。。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟

開祥醫生麻疹症

啓者本醫生懸壺雲埠十有餘載醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐遠埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生專醫跌打還魂刀傷炮碼續筋駁骨瘰癧喉症陰陽大瘡花柳疳疔痔瘺遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風瘀鶴膝外科各種雜症幷揀選正地道上藥泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓里如有購藥求醫者請將病原註明照下列數字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

講線矢賓三六貳七

Kwong Chai Tong & Co
4 Granton St.
Vancouver, B. C.

英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C. 英屬域多利埠

星斷吉凶　能參鬼谷

天地人盤　飛星剋度
四餘七政　四季批評　筆金拾員
逐月批評　筆金廿員
星盤八字　大批八字　筆金捌員
逐年批評　小批八字　筆金二員

命評貴賤　敢竝神峯

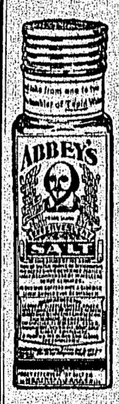
儒醫徐錫裔披露

乘醫外內雜症　神效斷根揀痔散三圓
神效遺精丸一服三圓　神效新歯老年疝氣丸三服
神效花柳搜毒丸拾員　輕症初服貳元五　中症次服五圓　老年重症拾員

患此疝症無所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之敝

注意　現蒙　各埠僑梓寄來頌揚函件太多應錄報章奈告白篇幅所限恕不登錄

Abbey's SALT



藥備鹽治理頭痛及腰痛最有奇効用之甚舒暢此鹽各藥肆均有出售

本鋪士啓

▼◎▲卡技利達權社鳴謝經費名列

陳仕五元　黃催運　馬福閏　陳光　泗深　雷華毓
馬黎際　馬列光　司徒拙輿　蔣進　黃培　鄧結德
盧强　馬裕　各二元　蘇廸一元五　陳水　蔡大
黃有　周有强　陳華　各一元

▼◎▲僑興農業有限公司徵求發起人並招優先股章程

本公司定名爲僑興農業有限公司
本公司以開發地利振興農業謀人羣之幸福求民生之利賴爲宗旨
設總事務所於上海先在吳淞創辦漸次推行各地
集股本三拾萬元每股一元壹次收足
股銀以上海大洋爲本位各國貨幣照市伸算
先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者爲優先股以九折伸收
本公司收銀指定股實銀行存貯暫時請寄上海
海格路四七六號五祖祠趙昱手收即發回收據
俟公司成立另換正式股票
本公司股銀週息八釐由收到之次日起計
本公司設董事會額定拾壹人並設監察二人均
由股東會選舉之任期年一年得繼續連任
本公司董事以自佔二千股以上或代招五千股以上或發起人爲合格
本公司發起人以自佔壹千股以上或代招三千股以上爲合格
本公司應設總協理各壹人由董事會選舉之任期與董事同並得同時兼任董事其他職員由總協理任用之
股東以壹百股爲一組每一組有一表決權及選舉權其不足百股者湊零爲整以足成之
本公司所有一切營業收支狀況除每月有月結外每年造册報告於股東會
本公司各董事及監察公費由股東會定之
協理薪金由董事會定之各職員薪金由總協理定之
本公司紅利分爲十五份股東得拾份總協理一份發起人二份董事監察及職務員二份
按照公司條例呈請農商部註册并擬優待華僑條例承墾荒地免稅以事提倡
各股東如有熟識農業或具誠心願在本公司服務者允爲歡迎先予錄用
如股東回國有不滿意處可由創辦人將原本負責交還
以上草章得由股東會修改其餘註册章程悉照農商部章辦理

創辦人　趙昱　凌伯靜　謝維屏　同啟

▼◎▲笠巴市篤致公堂十六年職員表

會長　岑華女　副　吳仕
財政　黃祥樂　副　黃恭錦
中文書記　黃恭錦　副　岑羣
西文書記　胡保　副　曹長慶
監督　周坤　副　黃秋
議長　吳嵩　副　鍾培盛
議員　鍾承開　陳享　陳大齊　林樂恒　李牛
吳興九　吳池　劉祥　黃昇　馬銳
陳以庚　鍾　陳來　吳　許三才　蔡家　吳
蔡彪　何松　岑就　李唐南　吳永
吳鈴　馬益　陳日

▼◎▲卡技利達權社鳴謝經費名列

陳仕五元　黃催運　馬福閏　陳光　泗深　雷華毓
馬黎際　馬列光　司徒拙輿　蔣進　黃培　鄧結德
盧强　馬裕　各二元　蘇廸一元五　陳水　蔡大
黃有　周有强　陳華　各一元

啓者本號由唐山辦到大都增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨雜頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

雲高

廣源生

KWONG YUEN SANG CO
173 Pender Street East
Phone Sey. 8046 Vancouver, B. C.

華埠　喊線（詩麼）二零四六

十足金葉

請照住址

麗生號葉曉初

代理開平明報全年五元五
LAI SANG CO.
432 Carrall St.
Phone Sey. 2165R
Vancouver, B.C.

司林栢旋事榮啟

美盛號鄧湛隆

MEE SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯盛公司

Lin Shang
1 Pender St. E.
Phone Sey 4295
Vancouver, B.C.

神官野史

社會小說

賭緣　（十二）

特以爲朗生公務冗忙。不能一刻留。故能決絕如是。否亦因昨日被逼署券。憤怒之心。一時未平。故於還欵愛姑後。稍坐卽去。俟其氣平。則彼之資產。終爲吾輩口中肉耳。由是議論紛然。競相猜度。愛姑則仍堅持朗生不再返顧之說。諸人無不以其自信之力過鉅。咸不之信。

光陰荏苒。歲月如流。朗生絕跡於愛姑之室。瞬已月圓一度。鐵沙梨嘗以友誼過其家。思有以探之。咸爲朗生家人所謝絕。謂朗生已從其父執往上洋。學習商業。鐵沙梨雖知其家人特以此爲謝絕之辭。朗生實未必往滬。而失望之心。已可於其容色顏喪中覘之矣。由是而諸馬扁咸收消極態度。則羣聚於愛姑之密室。擬暫時撤銷其騙局。以免空糜費用。（未完）

文苑搞華

乳的詩話　（四）

（志炎）

猶婦多美者。人若悅之。即以手附摩其徧體。勿怪。及乳則怒。或且見戕。謂人身諸支竅皆天生。乳則已所成也。有人戲詠一絕云「情天誕育女郎慈。極意溫存親少男。除却雙乳是禁臠。桃花玉洞也容探」。雖爲諧謔。亦異俗也。

紅櫻三島間女子。梳洗往往袒褐露乳。名御化妝。鄭曼陀詠之云。「時樣新眉鏡裏長。蠻黏花子欲塗黃。日（勞衣）衣解後胸微露。一見消魂御化粧」。亦香膩可愛。

覘廬之減字木蘭花美人乳一闋。傳誦人口久矣。句云「珠圓玉膩。白似輕霜柔似絮。偶折花枝。月映輕綃似見之。鷄頭新剝。味如酥與酪。痴絕書獃。消受溫柔妬小孩」。

我佛山人之痕沙美人乳。亦爲一時名作。句云「鎭日昏昏如醉。斜倚簟紋情睡。乍起領環鬆。露酥胸。小簇雙峰瑩膩。玉手自家摩戲。欲扣又還停。儘憨生」。

孫原湘艷詩。箇人云一箇人第一是闌胸。菽發凝脂隱約中。一抹紅稚巖結束。郤逢郎手自通融」。又乳香云「幽香一縷透羅襦。親乳桐花小鳳雛。密室喜無樊噩（女旁）侍。潛身悔與阮郎俱。良期每被驚心誤。堅坐還防妬口誣。郤憶獨來時節好。同羣又礙阮咸姑。皆可傳誦。

某君憶得詞。「冰肌玉骨愛新涼。浴罷溫泉便晚妝。憶得閒庭私語候。隔衣徵送乳花香」。亦妙。（未完）

韓潮　蘇海

答張林翰論文書三　己未

（楊棣棠）

前月得手書。並蒙擲下文學講義三卷。本擬早日具報。無奈近兩月來。又從事於古今名人論文書牘之纂錄。且日間來學古文者。輒須授以兩三時之課。以是卒卒無斯須之暇。得與足下暢談文事。慊甚慊甚。今復奉足下書。知足下又欲馳心役志於詩。而徵言於棠。棠於風雅一道。索未尋蹟其蹊徑。雖比事興懷。賦物之爲體。往嘗略聞其一二。然庸受未學。烏足以辱足下之命。至大札謂近人每視章句詞藻爲重。轉而文者所以載道不知焉云云。則棠於此。不能不袒爲一言矣。彼世之視章句詞藻如性命也。蓋亦有道焉。

大漢公報小品　第九七頁

春詞百二十首　（羅小白）

春盡四三

附花依草寄浮生　飲露迷香月逐聲　盱盱池畔弄新晴　蝶板敲來續砌鳴　莫道要娶人逆耳　吮紅啄綠自營營

春陽四四（上七句兩要字口旁）

窗外二竿壓綠池　花心暖覺蝶嬉嬉　稚子戲晴唱竹枝　賣花聲亮逐香馳

（未完）

遊市丹利公園即景步澈空炘時

君韻

門艷朝霞晚霽煙　深憐花盡伴香眠　色惹春懷別恨天　吟梅詠竹陡留連

其二

春簇香濃色又飄　驢教司馬筆題橋　遊客行看醉綠潮　鶯歌猶約和朝朝

黃孔昭先生以經書古文見贈賦此謝之

（陳心存）

銀管金箋孰若之　憶君常在讀書時　嬌娥風雅遺韻

前日汝咁快活　（觀海）

前日汝咁快活。妹呀、今日畢竟如何。未曾半月、又話大起風波。我話哥的嫖客愛情、原係假貨。不若隨時世界、漸把色心消磨。自古道世事變遷、難分福禍。譬之塞翁失馬、焉知点樣收科。但話替汝贖身、雖係同汝講過。做也一時反面、就變了五殿閻羅。我早話孽債風流、非是良好結果。前知預測、勝于今日事到其間、我亦無法帮助。唉、真折墮。唔講就罷咯、快些另圖別業、做個賢餅。

儲蓄教育費之三法　（忍生）

近來生活程度。日益增高。個人所處之環境。咸有拮据之景象。對於子女之教育問題。尤爲困難。爲父母者必須及早籌備。以免子女失學。此非小特設少名種廢費。實行提倡。

（未完）

儲蓄教育費之三法　（忍生）

近來生活程度。日益增高。個人所處之環境。咸有拮据之景象。對於子女之教育問題。尤爲困難。爲父母者必須及早籌備。以免子女失學。此非小特設少名種廢費。實行提倡儲蓄教育費之三法。

一曰。以易於剽賊舉擬。割裂而綴輯之不難也。且流俗又輒咲其淫聲曼色。嫵媚便儇之有妖冶嬋娟之致。故遂羣焉趨之驚之。仿效而則擬之。詎知古文之道。陶鎔於義理詞章考據而爲體。變化出沒於神理氣味格律聲色之中而爲用。故其成也。則不可以方物者也。而溫然如春風之司候宣節。而和煦萬物也。皎然如秋月之朗耀於碧空。而大塊澄然以清也。飄然忽然。如旗霞白露之絢采騰輝。而山川草木。被其潤澤。而胎靈孕怪也。懍然穆然如雷霆之遊行於上。鼓爲迅風烈雨。而萬物莫不肅敬齋慄。歛抑其邪心。而厚懷舒豁。與造化同其機括也。

（未完）

儲蓄教育費之三法　（忍生）

近來生活程度。日益增高。個人所處之環境。咸有拮据之景象。對於子女之教育問題。尤爲困難。爲父母者必須及早籌備。以免子女失學。此非小特設少名種廢費。實行提倡儲蓄教育費之三法。

一曰。以易於剽賊掌擬。割裂而綴輯之不難也。且流俗又輒咲其淫聲曼色。嫵媚便儇之有妖冶嬋娟之致。故遂羣焉趨之驚之。仿效而則擬之。詎知古文之道。陶鎔於義理詞章考據而爲體。變化出沒於神理氣味格律聲色之中而爲用。故其成也。則不可以方物者也。而溫然如春風之司候宣節。而和煦萬物也。皎然如秋月之朗耀於碧空。而大塊澄然以清也。飄然忽然。如旗霞白露之絢采騰輝。而山川草木。被其潤澤。而胎靈孕怪也。懍然穆然如雷霆之遊行於上。鼓爲迅風烈雨。而萬物莫不肅敬齋慄。歛抑其邪心。而厚懷舒豁。與造化同其機括也。

（未完）

American Mail Line

美國郵船公司船期每逢十四天壹次由美國舍路及域多利埠開往遠東行程十九天到港最爲快捷幷有女客大艙位雅潔寬敞伙食饒豐常有鮮菜鮮魚鷄鴨供食電燈水厠俱備同屬僑梓光顧無任歡迎

總統企李倫四月廿六開行
總統丕市五月十日開行
總統仙輔五月廿四開行
總統者化臣六月七日開行
總統加蘭六月廿壹開行

華客務代理
滋哥華埠卡路街五三五　永祥源號
滋哥華埠緬街五〇九　乾豐號
域多利埠非士加街五三三　馬達先生
舍路埠頃街六六〇　馬登先生
舍路埠頃街七二壹號　廣德公司

Cdn. Robert Dollar Co.
Board of Trade Bldg.
Vancouver, B.C.
Mar Art
533 Fisgard St.
Victoria, B.C.

W. M. Allan G. A.
909 Government St.
Victoria, B. C.
American Mail Line
1th. Ave. At University
Seattle, Wash.

香港朱大同濟衆水



本品爲環球上獨一無二之救急聖品曾經中西醫師大家證明功用宏大效力非常社會無不信用四週駝名舉凡各種危險症候皆效尤速不拘男女老少孕婦均宜合服即無病服之亦能健胃壯神洵爲家庭行旅不可不備之良品也藥料治驗各症略列於左伸希察鑒

主治
傷風　發熱　頭痛　腹痛　心痛
疝痛　胃滯　痧症　瘧亂　柚筋
嘔吐　久痢　痰咳　時核　鬱浪
中風　中瘧　水瀉　發冷　腫陽

各埠大商號均有代售

加拿大總經理雲卓氏打街東輔行公司

輔行雜貨公司

FOO HUNG CONPAMY
127 129 PENDERST.
PHONE SEY. 3440
VANCOUVER B. C.

D.r DAVID WONG, S. B., M. D.
Suite 204-205　193 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
醫舍及住址電話Phone Sey. 8703

西醫黃大漪

統理男婦老幼內外花柳雜症

畢業於美國伊利諾省立醫科大學實驗於片沙詠拿省立醫院得博士銜復由加美兩國政府醫官考驗給予憑照今本吾所學出而濟世謀減人翠痛苦以償吾願如

外埠　僑胞將病狀函告可能對症發藥

◎▲吸吆達權社鳴謝十五年經費名列

南京樓　梁蓮好女士　每五元　麥梅閣　鄭鴻彰　陳良雙
林善同　蔡　銳　每叁元　鄭文波　周　揚　每二元五
林鐵郎　小清女士　周作　馮均祿　李東海　何潮
鄭忠杜　程妹女士　黃來女　陳春　各二元　黃榮邦
鄭家聘　陳宜談　雷安和　每一元五　胡穗　劉石嵩
馮　景　馮昌培　楊俊臣　林舉齊　鄭松煦　各一元

◎▲域埠致公總堂收到尾利愼血昆仲年捐

關國就壹元　關卓雲壹元　司徒熾　關崇駿　張錦活
梁榕標　盧藉賢　張棒宏　吳沛林　梁金海　各五毛
夏城何能讓　譚瑞雲　各五毛

◎▲維城達權總社鳴謝十五年助經費名列

湯緒文　廖鏡清　馮昌景　鄭逢　鄭忠儒　各一元五
唐君碩　林伍鳳　各五元　關東升四元　張有信
李英　雷宜浣　各二元　陳秀女士　鄭慶錦
湯壽如　吳松貴　各半　廣鑒　周開軾月卿
鄭榮開　林兆元　各一元　葉耀　李觀連　女士
甄福有　林保安　各一元　鄭如祥　張　迪

初到新會縣圖

Yucho Chow Studio, 23 Pender W., Phone Sey. 6174, Vancouver, B.C.

購壹幅即各邑梓里皆宜購之他日回國鑒賞風景亦人生行樂之佳興也每幅銀五毫小數不便郵票代之印刷者實屬無多光顧諸君可以先捷足周耀初影相館啟

新會縣誌乃廣東樂之壹其中有八景銀洲之奇三賢仙姑之異白沙先生之故里潭若水之書樓釣魚之臺國母之殿朱立仙之寺斜飛鳳之山希奇古蹟難以盡述其風俗之野之鶯業之豐繁菓木之蔭暢旺稱爲四邑之冠本館搜其形最圖新出版

江天寶醫生

診治外內方脈各種奇難雜症製練各種膏丹丸散如蒙光顧格外克己

金山大埠都板街門牌九百零四號

電話差拿一〇六二

生竺西氏謹啓

竺西氏應驗膏丹丸散

金山大埠醫生江天寶竺西氏合併啓事

鄙人向在大埠都板街九百〇四號開創竺西氏藥房歷有廿餘載自製各種膏丹丸散其功用神効久蒙僑界嘉許自存心濟世生民以來敢不竭所學以從之今者鄙人年已邁矣精神雖健惟近來生意比前倍增工作忙碌兼顧不遑因特約本埠著名醫生江天寶先生相與共事且江醫生向在埠中出所學以濟世亦歷有年矣僑界受其德澤者何可恒河沙數原以江醫生之醫術精深盡得祖傳四代之秘訣使然耳今得其共事鄙人因私心竊喜而僑胞客旅他鄉得良醫以衛護亦與有幸焉當此環境爲適應羣衆須要起見特與江醫生於出就診治內外方脈之外兼親自監各種膏丹丸散以應僑界之須求自信各種丸散揀選各藥之精華竭盡歷年之經驗以配製之而副顧客之美意當此共事伊始特刊啟言以爲我襯愛之男女僑胞先告也倘蒙賜顧額外歡迎外埠僑胞未便就診者懇可將病狀詳細函知即可按症發藥小心配製且價廉物美僑胞惠顧幸祈留意焉

現聘本埠著名醫生



●參茸五鞭壯陽丸　每兩貳員六　●婦女調經止痛丸　每金壹大員
●參茸四鞭補腎丸　每兩壹員八　●婦科調經孕育丸　每金壹員一
●海狗鞭止遺精丸　每兩壹員八　●婦科白帶立寶丸　每兩壹員五
●四鞭固本衛生丸　每金壹員一　●內消花柳解毒丸　每金銀壹員
●男子夜夢遺精丸　每兩壹員五　●花柳牛黃瀉毒丸　每金銀壹員
●參茸武火大補丸　每兩壹員四　●花柳搜毒珠圓丸　每金銀壹員
●補陰安心寧腦丸　每兩壹員五　●花柳人骨疔毒丸　每金銀壹員
●勞傷欽血吐血丸　每兩壹員四　●花柳白濁止痛丸　每兩壹員六
●治小腸疝氣痛丸　每兩壹員二　●久虛滑收滿丸　每兩壹員六
●搽痔止痛牛黃散　每罐壹員六　●酸舟止痛珍珠散　每罐壹員八
●消痔止大便血丸　每兩壹員四　●驅風濕祈蛇丹藥　大拔銀六毫
●男女頭風止痛丸　每兩壹員七　●風濕肩痛脚痛丸　每兩壹員二
●即止心痛肚痛丸　每兩壹員六　●寬筋健步養血丸　半料銀壹員

●遺精一症。乃男子之通病。初起之時。不以爲意。久則骨酸腰刺。目眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少。其弊有不可勝言者。此丸以海狗腰補腎爲君。以參茸補血氣爲臣。佐以固精封髓益志寧神之品。凡男子遺精。日久虛濁。小便頻數。婦人白帶。經行不止。皆能治之。

●探花助長丸。●恣情御女丹。每盒五元

●久樂如意丹。●腎部助強丸。每盒五元

僑胞患病。若未知應服何藥。可將病狀詳告。由本醫生按症付藥。郵費買者自理

注意

通訊　CHUCK SAI, TINBO & CO.
904 GRANT AVE,
SAN FRANCISCO CAL. U.S.A.

佐治大旅館
佐治旅館
治治旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

▲旅館開設在雲埠經街夾佐治街角房舍雅潔汽喘溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話〔矢務〕九二七五〇

醫士余曜澜寓
司理 余朋和
鄭福滋 啟

華埠雲哥旅館 三民
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。。民權發達。。
旅客如雲。。館八供食。。
三時得所。。棲民團乃。。
爲安堵。。椅淨窗明。。旅
行者何妨。。駐足。。遊人雅
客。。館穀者愈見深情。。
且水火既濟。。晨昏利用
不我遐棄。。願爲東道。。
講線壹五零九
司理 羅齊芳
人 趙不鉗 馬崇廣 啟

永安藥房

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

雲哥參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罐七毛五茸片蛤蚧大補茶每劑二元五滑腸瀉濕解毒丸每罐一元武溪蛤蚧大補茶每劑二元第一應驗脚氣丸每罐七毛五壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每罐一元第一應驗痔瘻丸每罐壹元自製斷根癬藥每罐五毛花柳痢疔掃毒丸每罐一元止咳化痰藥丸每瓶二元新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品各款舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價格相宜
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
華埠 自理零沽
舖在片咁街門牌二拾貳號 電話(詩應)二四〇四
司理人楊金樹 葉昌仝啟

新國輝印務局
The Sun Wing Co.
PRINTING & RUBBER STAMPS
Phone Sey 1113
本舖住址依舊片打街東二五八半(樓下) 即(實路旅館電話詩應(一壹一三)
承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機器均皆齊備價錢克己快捷妥當遠近僑胞光顧無任歡迎
司理人立棠啓

◎丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方(通訊處)

LOS ANGELES CAL-U. S. A.
英屬代理處 Watsan Co. 87 Pender. St. E. Vancouver, B. C.
雲高華埠 活生藥行

◎清血消粒解毒丸

此丸之性 解毒最靈 紅雲血癬 每盒〔兩庄發〕三元 每料八盒銀一十八元
過腰火丹 纏身蛇形 皮膚濕毒 毒伏五經 血濁不清
頑癬疥癩 粟瘡毒疔 飛瘍天泡 浸淫毒病
微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢解毒水

每樽一元二五
統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油蚝濕毒
痕癢不止 酒米疔毒 瘡癤花柳 三角風毒
臭狐汗斑 微生物毒 飛絲蛇蟻 血癬等圈
微力搽擦 取效神速 永不再發 能清手續

◎跌打積瘀作痛丸

每兩銀一元五料十五元
每見世人患跌傷打傷苦僱多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣廳行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸常治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散 每樽四毛 每打四元

止痛止痛 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 束瘀爲患
日久成風 火燒水烙 砲碼毒攻 邪風歷節 火燦脚腫
風火牙患 小腸氣沖 頭腦筋刺 腎火腰痛 無名腫毒
大小疽癰 心腹諸疼 徹背徹胸 逢痛必止 其妙無窮

◎◎談傳惡毒 幸遇良醫〔來函照錄〕

統新大國手僑學弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見週身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得 先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉敗言以謝無窮之大德並由信內夾付屍銀三元勞除回前日所欠藥價敗毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌
醫安 On Chong, Apartado 15, EnSenada B. C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛

來書照錄
曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二嘬轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐敗言伏祈刋入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五嘬以爲防身之用是荷此請
天醫正照
John Lee. 116 S. Liberty St, Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美屍市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F. A. Exchage 9Camp Travis. San Antonio Tex.) 素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛藪蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來簽報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請
廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

◎◎恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭敬者弟因手部起一種風濕伸屈常痛歷有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效故特將症繕告幸得 先生對症施以藥劑及祈蛇驅風藥酒祛濕追風膏等弟照訓服用果然藥到患除近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹諸同病相連者早脫離於苦海耳
Arlington Cafe 320-1 St Ave. S. Lethbridge Alta.
旅列必珠埠恩平塘面村人 弟曾毓森恭頌

◎外埠代理處

〔寄藥郵費 買者自理〕
都朗杜東興(Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto Ont.
溫地辟均興(Quan Hing 225 Alexander Ave. Winnipeg Man
點間頓華英Wah Ying 10245-96 St. Edmonton Alta.
車厘役安利On Lee P. O. Box. 632 Chilliwack B. C.

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米雜客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內
電話(詩應)Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C

存心軒應驗膏丹丸散發售
曹統新內外方脈跌打雜症專門

◎丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方(通訊處)

LOS ANGELES CAL-U. S. A.
英屬代理處 Watsan Co. 87 Pender. St. E. Vancouver, B. C.
雲高華埠 活生藥行

◎清血消粒解毒丸

此丸之性 解毒最靈 紅雲血癬 每盒〔兩庄發〕三元 每料八盒銀一十八元
過腰火丹 纏身蛇形 皮膚濕毒 毒伏五經 血濁不清
頑癬疥癩 粟瘡毒疔 飛瘍天泡 浸淫毒病
微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢解毒水

每樽一元二五
統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油蚝濕毒
痕癢不止 酒米疔毒 瘡癤花柳 三角風毒
臭狐汗斑 微生物毒 飛絲蛇蟻 血癬等圈
微力搽擦 取效神速 永不再發 能清手續

◎跌打積瘀作痛丸

每兩銀一元五料十五元
每見世人患跌傷打傷苦僱多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀束丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣廳行瘀止痛消積之藥精工製煉成丸常治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散 每樽四毛 每打四元

止痛止痛 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 束瘀爲患
日久成風 火燒水烙 砲碼毒攻 邪風歷節 火燦脚腫
風火牙患 小腸氣沖 頭腦筋刺 腎火腰痛 無名腫毒
大小疽癰 心腹諸疼 徹背徹胸 逢痛必止 其妙無窮

◎◎談傳惡毒 幸遇良醫〔來函照錄〕

統新大國手僑學弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見週身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得 先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉敗言以謝無窮之大德並由信內夾付屍銀三元勞除回前日所欠藥價敗毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌
醫安 On Chong, Apartado 15, EnSenada B. C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛

來書照錄
曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二嘬轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐敗言伏祈刋入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五嘬以爲防身之用是荷此請
天醫正照
John Lee. 116 S. Liberty St, Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美屍市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處 15th F. A. Exchage 9Camp Travis. San Antonio Tex.) 素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛藪蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來簽報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請
廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米雜客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內
電話(詩應)Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C

◎恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭敬者弟因手部起一種風濕伸屈常痛歷有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效故特將症繕告幸得 先生對症施以藥劑及祈蛇驅風藥酒祛濕追風膏等弟照訓服用果然藥到患除近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹諸同病相連者早脫離於苦海耳
Arlington Cafe 320-1 St Ave. S. Lethbridge Alta.
旅列必珠埠恩平塘面村人 弟曾毓森恭頌

◎外埠代理處

〔寄藥郵費 買者自理〕
都朗杜東興(Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto Ont.
溫地辟均興(Quan Hing 225 Alexander Ave. Winnipeg Man
點間頓華英Wah Ying 10245-96 St. Edmonton Alta.
車厘役安利On Lee P. O. Box. 632 Chilliwack B. C.

生隆機參茸丸科藥材

所蛇三鞭燒酒每罐二元半 ▲腰痛獨步藥水每罐二元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽援腎還少丸每盒拾元 解核元寶每瓶廿元 腦核每瓶拾元
治風追魂除丸 神効白濁藥水 每瓶拾元
補腎壯陽酒 每瓶拾元 外肘白濁止痛水 每瓶拾元
加路蚊大補藥水 每瓶拾元 五淋白濁止痛丸 每瓶拾元
夜夢遺精驅心腎丸 每盒拾元 花柳痢好骨痛丸 每瓶拾元
無夢消精驅心腎丸 每盒拾元 花柳痢好骨痛丸 每瓶拾元
專治久年虛漏丸 每盒壹元 檀紅月婆每瓶拾元 每瓶拾元
小腸氣痛斷根丸 每瓶拾元 皮膚濕毒止痒水 每瓶拾元
心腹痛無價金丹 每瓶壹元 跌解內臟濕毒丸 每兩拾元
心胃痛藥水 每瓶壹元 婦科合散粒子丸 每盒壹元
化痰順氣止嘔丸 每瓶拾元 婦科壯元續嗣丸 每盒拾元
久疾偏痛驅風丸 每盒拾元 始創婦科阻孕丸 每瓶拾元
跌打吊筋止痛膏藥 每張拾元 刀傷止痛生肌水 每瓶拾元
各項丸散未能備錄 欲知其詳函索目錄 壯陽久戰還少丸 每瓶拾元

駝名參茸鞭補腎丸

以丸壯陽健腎補腦添精治恩勞色慾傷害百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨祛元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

餅證書

價目 大盒五元 小盒式元伍 郵費自備

KWONG LEE YUEN
55 CATARAQUI ST. NIAGARA FALLS

雲埠滋保堂酒莊

TSE BO TONG
7-41 Pender St. W. Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C.

加料正式葯酒出售
滋補衛生藥酒 俱以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳良方配製中外著名經向坎政府立案特准予專利權各省各埠自由買賣隨便購飲零沽發行價極相宜脚費自理收貨時如有毀爛者乃本號負責賠補永無損失意外之慶
滋補壯陽三鞭藥酒
延年益壽百歲藥酒
滋陰祛風蛤蚧藥酒
虎骨藥酒
參茸生精熊掌藥酒
浸生紅蛇仔酒
又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售
雲高華埠 總經理 批發處 滋保堂酒莊李世璠謹啟



孔雀粉國貨
乃唯一雪齒之妙品也
價目 每盒一毛五 發行相宜

嫣然櫻口覩 黎渦齒白偏能增艷多
若問如何成齒白 朝朝孔雀粉來磨
莊雲埠愚公廟

大觀客棧

Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B. C.

兆頭等自由客車

客客
客客
車站北京酒樓下

新張廣告

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號仕唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋盥面盆冷熱水喚暖氣龍等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈道適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話矢磨一八五二
司理人馬心喜 劉孔正 披露

吳興記

喊線詩應二八四

▲棺肆啓事

地摩始晏紳公司善理喪事及以香料殮屍
本公司在扶里河流域開設最久至誠招待價格相宜
佛打利氏 司理 電話二四一一
本公司設在二埠第六街卅六號門牌

通訊處

D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St. NewWestminster B. C
Phone 241

▲尾利愼血致公堂鳴謝助經費

張天成一元五 黃瑞洪二元 馬德仕二元 鄭運榮二元二五 張椿宏一元二五 關國就壹元 司徒熾五元 張文鵬二元 張椿增二元 陳瑞貳元 關己酉壹元 張俊秀壹元